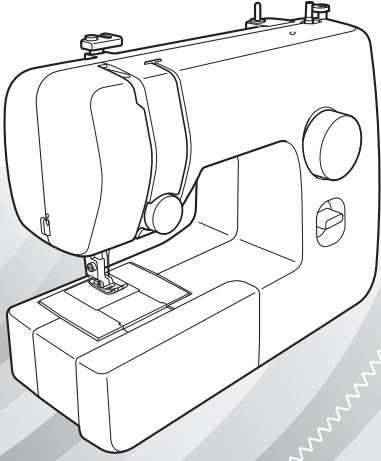


Kullanım Kılavuzu

Dikiş Makinesi

Product Code (Ürün Kodu): 888-X64/X74/X84/X67/X77/X87



Makineyi kullanmadan önce bu belgeyi mutlaka okuyun.
Daha sonra referans olması açısından bu belgeyi saklamanızı öneririz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Makineyi kullanmaya başlamadan önce bu güvenlik talimatlarını okuyun.

⚠️ TEHLİKE

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için:

1 Kullanımdan sonra, temizlerken, bu kılavuzda bahsedilen bakım işlemlerini yaparken ya da makineyi boş bıraktığınızda daima makinenin fişini prizden hemen çıkarın.

⚠️ UYARI

- Yanık, yangın, elektrik çarpması ya da kişisel yaralanma riskini azaltmak için.

2 Kullanım kılavuzundaki ayarları yaparken daima makineyi elektrik prizinden çıkarın:

- Makinenin fişini çıkarmak için, kapatmak amacıyla makineyi "O" konumuna getirin, ardından fişi tutup prizden çıkarın. Kablodan çekmeyin.
- Makineyi doğrudan prize takın. Bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kesilirse mutlaka makinenizi prizden çıkarın.

3 Elektriksel Tehlikeler:

- Bu makinenin, değer etiketinde belirtilen aralık dahilinde bir AC güç kaynağına takılması gerekir. Bunu bir DC güç kaynağı ya da invertöre bağlamayın. Ne tür bir güç kaynağına sahip olduğunuzdan emin değilseniz, kalifiye bir elektrikçiyle temasa geçin.
- Bu makine sadece satın alındığı ülkede kullanıma uygundur.

4 Kablosunda ya da fişinde hasar varsa, düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüş ya da hasar görmüşse ya da üniteye su dökülmüşse asla bu makineyi çalıştırmayın. İnceleme, onarım veya mekanik ayarlama için makineyi en yakın yetkili Brother satıcısına veya servis merkezine götürün.

- Makine saklandığında ya da kullanımdayken, bir koku, ısı, renk solması gibi normal olmayan bir durum ile karşılaşırsanız, makineyi durdurun ve elektrik kablosunu hemen prizden çıkarın.
- Makineyi taşıırken, mutlaka kolundan taşımaya dikkat edin. Makinenin başka bir şekilde kaldırılması makineye hasar verebilir ya da makinenin düşmesine, dolayısıyla yaralanmalara neden olabilir.
- Makineyi kaldırırken, ani ve dikkatsiz hareketlerden kaçının, aksi takdirde sırtınızı ya da dizlerinizi incitebilirsiniz.

5 Çalışma alanınızı daima temiz tutun:

- Herhangi bir hava açıklığı tıkalıyken makineyi asla çalıştırmayın. Makinenin havalandırma açıklıklarını ve ayak kontrolünü tiftik, toz ve kumaş parçalarından uzak tutun.
- Pedal üzerine herhangi bir şey koymayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın. Makineyi doğrudan prize takın.
- Herhangi bir nesneyi hiçbir açıklığa asla düşürmeyin ya da sokmayın.
- Aerosol (sprey) ürünlerin kullanıldığı ya da oksijenin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.
- Bir soba ya da ütü yanında makineyi kullanmayın. Aksi takdirde, makine, güç kablosu ya da dikilen giysiler tutuşarak yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Bu makineyi oynayan ya da eğimli masa gibi yerlere koymayın. Aksi taktirde makine düşerek yaralanmalara neden olabilir.

6 Dikiş sırasında özel bir dikkat gösterilmelidir:

- İğneye daima çok dikkat edin. Eğilmiş ya da hasarlı iğneleri kullanmayın.
- Parmaklarınızı tüm hareketli parçalardan uzak tutun. Makine iğnesinin etrafına özellikle dikkat edilmelidir.
- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.
- İğne alanında herhangi bir ayarlama yaparken makineyi kapatmak için "O" konumuna getirin.
- Hasarlı ya da uygun olmayan bir iğne plakası kullanmayın, aksi taktirde iğne kırılabilir.
- İğneyi bükerek kırılmasına neden olmamak için dikiş sırasında kumaşı itmeyin veya çekmeyin ve elle dikiş sırasında talimatları dikkatlice takip edin.

7 Bu makine bir oyuncak değildir:

- Makineyi çocukların yakınında kullanırken çok dikkat edilmesi gerekir.
- Bu makineyle birlikte verilen plastik torba çocuklardan uzak tutulmalı ya da imha edilmelidir. Boğulma riskine karşı çocukların poşet ile oynamasına asla izin vermeyin.
- Dış mekanda kullanmayın.

8 Daha uzun hizmet ömrü için:

- Bu makineyi saklarken, doğrudan güneş ışığı alan ve aşırı nemli yerlerden kaçının. Makineyi bir ısıtıcı, ütü, halojen lamba veya diğer sıcak nesnelerin yakınında saklamayın veya kullanmayın.

- Dış muhafazayı yalnızca nötr sabunlarla veya deterjanlarla temizleyin. Makineye ve muhafazasına zarar verebileceğinden, benzen, tiner ve mekanik temizleme tozları kesinlikle kullanılmamalıdır.
- Herhangi bir takımı, baskı ayağını, iğneyi ya da diğer parçaları değiştirirken veya takarken, montaj işleminin doğru bir şekilde yapılması için her zaman kullanım kılavuzuna başvurun.

9 Onarım veya ayarlama için:

- Lamba ünitesi (ışık yayan diyot) hasar gördüyse, yetkili Brother Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Herhangi bir arıza olması veya ayar gerekmesi durumunda makineyi kendiniz incelemek ve ayarlamak için ilk olarak kullanım kılavuzunun arkasında bulunan sorun giderme tablosuna bakın. Sorun devam ederse, bulunduğunuz yerdeki yetkili Brother Servis Merkezine başvurun.

Bu makineyi sadece bu kılavuzda belirtilen amaca yönelik olarak kullanın.

Bu kılavuzda yer alan, üretici tarafından tavsiye edilen aksesuarları kullanın.

Bu kılavuzun içeriği ve bu ürünün teknik özellikleri önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

Ek ürün bilgisi için www.brother.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Bu makine evde kullanım için üretilmiştir.

AVRUPA ÜLKELERİ DIŞINDAKİ ÜLKELERDEKİ KULLANICILAR İÇİN

Güvenliklerinden sorumlu biri tarafından gözetilmedikçe ya da cihazın kullanımıyla ilgili kendilerine talimat verilmedikçe bu cihaz fiziksel, duysal veya zihinsel engeli bulunan ya da tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler (ve çocuklar) tarafından kullanılmamalıdır.


Çocukların denetimsiz olarak cihaz ile oynamasına izin verilmemelidir.

AVRUPA ÜLKELERİNDEKİ KULLANICILAR İÇİN

8 yaş ve üzeri çocuklar ve tecrübe veya bilgi eksikliği olan veya fiziksel, algısal veya zihinsel kapasitesi düşük kişiler, bu cihazı, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimatlar verildikleri veya gözetim altında tutuldukları takdirde ve içerdiği tehlikeleri anlamaları halinde kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı bir yetişkinin gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

SADECE İNGİLTERE, İRLANDA, MALTA VE KIBRIS'TA BULUNAN KULLANICILAR İÇİN

ÖNEMLİ

- Fiş sigortasının değiştirilmesi durumunda, ASTA ile BS 1362 standartlarına onaylanan, yani fiş üzerinde belirtilen ile  işaretini ve akım değerini taşıyan sigortaları kullanın.
- Sigorta kapağını her zaman değiştirin. Sigorta kapağı olmayan fişleri asla kullanmayın.
- Kullanılacak priz bu makinenin fiş için uygun değilse, doğru kablo için yetkili Brother Servis Merkezi ile temasa geçin.

İÇİNDEKİLER

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI 1

1. DİKİŞ MAKİNENİZİ TANIMA 5

AKSESUARLAR 5

Opsiyonel aksesuarlar 5

ANA PARÇALAR 6

Düz yatak ataşmanı 6

DİKİŞ MAKİNENİZİ KULLANMA 7

Fişlerin takılması 7

Ana güç ve dikiş ışığı düğmesi 8

Pedal 8

İğnenin kontrol edilmesi 8

İğnenin değiştirilmesi 8

Baskı ayağının değiştirilmesi 10

KONTROLLER 11

Desen seçim kadranı 11

Desenler ve dikiş adları 11

Ters dikiş kolu 12

MAKİNEYE İPLİK TAKILMASI 13

Masuranın sarılması 13

Alt ipliği takma 15

Alt iplik geçirme (hızlı ayarlı masuraya sahip modeller için) 16

Üst ipliğin takılması 17

İplik geçirme aletini kullanma (İplik geçirme aleti olan modeller için) 19

Alt ipliği yaklaştırma 21

KUMAŞ, İPLİK VE İĞNE

KOMBİNASYONLARI 22

2. TEMEL DİKİŞ BİLGİLERİ 23

Lütfen dikisten önce okuyun 23

Dikişe başlama 23

Deneme dikışı 24

Dikiş yönünü değiştirme 24

Kalın kumaşların dikilmesi 24

İnce kumaşların dikilmesi 25

Streç kumaşların dikilmesi 25

Silindirik parçaların dikilmesi 25

Bir ikiz iğne ile dikiş dikme (Opsiyon) 25

İplik tansiyonu 27

3. DAHİLİ DİKİŞLER 29

Düz dikiş 29

Zigzag dikışı 29

Gizli kenar bastırma dikışı 30

Sürfile dikiş 31

Elastik dikiş 31

Çift hareketli dikiş 32

4. DÜĞME İLİKLERİNİN DİKİLMESİ 33

İlik açma 33

İliklerin ayarlanması 34

5. ATAŞMAN VE UYGULAMALARIN KULLANIMI 35

Fermuar yerleştirme 35

Büzgü 36

Aplike 36

OPSİYONEL AKSESUAR KULLANIMI 37

Düğmelerin dikilmesi 37

Yama 38

Teyel dikiş ayağının kullanılması 39

6. EK 40

BAKIM 40

Yağlama kısıtlamaları 40

Makinenin saklanması ilişkin önlemler 40

Temizleme 40

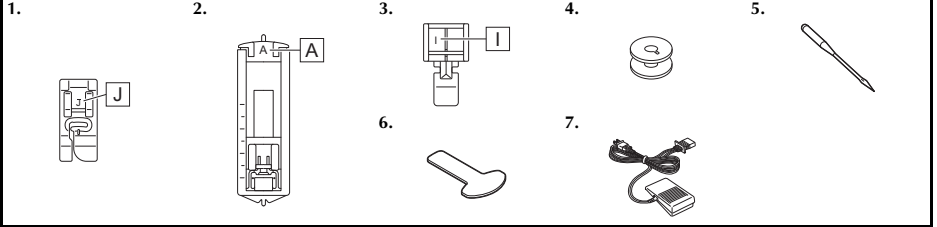
SORUN GİDERME 42

DİZİN 45

1 DİKİŞ MAKİNENİZİ TANIMA

AKSESUARLAR

Çoğu dikiş işini kolayca yapabilemeniz için bu aksesuarları tasarladık.



No.	Parça Adı	Parça Kodu	
		Amerika	Diğer
1	Zigzag ayağı "J" (makine üzerinde)	XC4901-121	
2	İlik ayağı "A"	X59369-321	
3	Fermuar ayağı "I"	XE9369-001	
4	Masura (Bir tanesi makine üzerinde)	SA156	SFB: XA5539-151

No.	Parça Adı	Parça Kodu	
		Amerika	Diğer
5	İğne seti (90/14 iğne)	3 parçalı set: XE5328-001 2 parçalı set: XE7064-001	
6	Tornavida	XF3557-001	
7	Pedal	Bkz. sayfa 6	

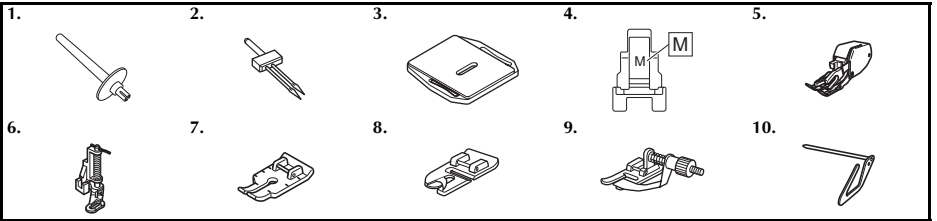


Not

- Dikiş makinesinin modeline bağlı olarak verilen aksesuarlar farklılık gösterebilir.

Opsiyonel aksesuarlar

Aşağıdakiler, ayrı olarak satılan opsiyonel aksesuarlar olarak verilmiştir. Satın aldığınız modele bağlı olarak, makinenizle birlikte aşağıdaki aksesuarlar verilebilir.



No.	Parça Adı	Parça Kodu	
		Amerika	Diğer
1	Ekstra bobin pimi	XG3488-001	
2	İkiz iğne (2,0/75 iğne)	X57521-021	
3	Yamama Plakası	XC6063-021	
4	Düğme dikime ayağı "M"	XE2137-001	
5	Hareketli Ayak	SA107	F034N: XC2165-002

No.	Parça Adı	Parça Kodu	
		Amerika	Diğer
6	Kapitone Ayağı	SA129	F005N: XC1948-052
7	1/4 inç Kapitone Ayağı	SA125	F001N: XC1944-052
8	Dar Etek Bastırma Ayağı	SA127	F003N: XC1945-052
9	Teyel Dikiş Ayağı	SA134	F018N: XC1976-052
10	Kapitone kılavuzu	SA132	F016N: XC2215-052

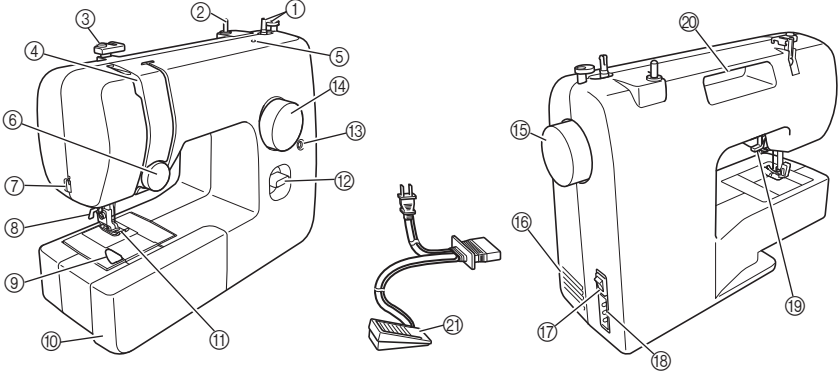


Not

- Kapitone kılavuzu, hareketli ayağın arkasındaki deliklerin veya dikiş bileğinin üstündeki siyah plastik deliğin içine takılabilir.

ANA PARÇALAR

1



- ① **Masura sarıcı (Sayfa 13)**
İpliği, masuraya alt iplik olarak kullanılmak üzere sarar.
- ② **Bobin pimi (Sayfa 13, 17)**
İplik bobinini tutar.
- ③ **İplik kılavuzu (Sayfa 13, 17)**
İpliği masuraya sararken ve ardından makineye iplik geçirirken kullanılır.
- ④ **Tansiyon açma kolu (Sayfa 18)**
- ⑤ **Ekstra bobin pimi için delik (Sayfa 26)**
Bu, ikiz iğne ile dikiş dikmek için ikinci bir iplik bobinini tutar.
- ⑥ **Üst tansiyon kontrol kadrani (Sayfa 27)**
Üst ipliğin gerginliğini kontrol eder.
- ⑦ **İplik kesici (Sayfa 24)**
İplikleri kesilmek üzere iplik kesiciden geçirin.
- ⑧ **İplik geçirme aleti (Sayfa 19)**
(Bu yalnızca belirli modellerde mevcuttur.)
- ⑨ **Hızlı ayarlı masura (Sayfa 16, 21)**
(Bu yalnızca belirli modellerde mevcuttur.)
- ⑩ **Aksesuar bölmeli düz yatak ataşmanı (Sayfa 6)**
- ⑪ **Baskı ayağı (Sayfa 10)**
- ⑫ **Ters dikiş kolu (Sayfa 12)**
Ters yönde dikiş için bu kolu itin.
- ⑬ **İlik ince ayar vidası (Sayfa 34)**
- ⑭ **Desen seçim kadrani (Sayfa 11)**
İstediğiniz dikişi seçmek için kadrani her iki yönde çevirin.
- ⑮ **Kasnak**
İğnenin elle yükseltilmesi ve alçaltılması için kullanılır.
- ⑯ **Hava menfezi**
Hava menfezi motorun etrafındaki havanın sirkülasyon yapmasına olanak sağlar. Makine kullanılırken hava menfezini kapatmayın.
- ⑰ **Ana güç ve dikiş ışığı düğmesi (Sayfa 8)**
Bu düğmeyle ana elektrik kaynağını ve dikiş ışığını açıp kapatabilirsiniz.

- ⑱ **Pedal jakı / yuvası (Sayfa 7)**
Çalışması için pedal fişini takın ve makineyi güç kaynağına bağlayın.
- ⑲ **Baskı ayağı kolu (Sayfa 17)**
Baskı ayağını kaldırmak ve alçaltmak için kullanılır.
- ⑳ **Tutacak**
Taşıma sırasında makineyi tutacağından tutarak taşıyın.
- ㉑ **Pedal (Sayfa 8)**
Bu pedal ile dikiş hızını kontrol edebilir ve dikişi başlatıp durdurabilirsiniz.

Pedal:

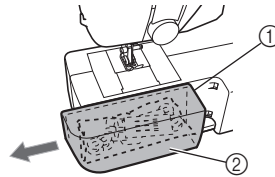
- 110-120V bölgesi için KD-1902 modeli
- 110-127V bölgesi için KD-1902 (Sadece Brezilya için)
- 220-240V bölgesi için KD-2902 modeli

Ülke ya da bölgeye bağlı olarak pedal parça kodu farklılık gösterir. Brother satıcınızla ya da en yakın yetkili Brother Servis Merkezi ile irtibata geçin.

Düz yatak ataşmanı

Aksesuarlar düz yatak ataşmanı içerisinde bir bölmede saklanabilir.

- ① **Açmak için düz yatak ataşmanını sola doğru kaydırın.**



- ① Düz yatak ataşmanı
- ② Saklama bölmesi

DİKİŞ MAKİNENİZİ KULLANMA

! UYARI

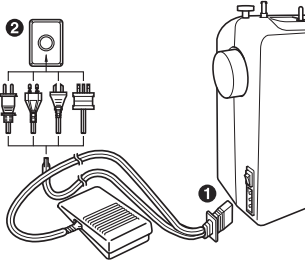
- Güç kaynağı olarak sadece normal mesken elektriğini kullanın. Diğer güç kaynaklarının kullanılması yangın, elektrik çarpması veya makinede hasara neden olabilir.
- Elektrik kablosundaki fişlerin elektrik prizine ve makinedeki güç besleme jakına sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. Aksi takdirde, bir yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Elektrik kablosundaki fişi kötü durumdaki bir elektrik prizine takmayın.
- Aşağıdaki durumlarda ana elektrik düğmesini kapatın ve fişi çekin:
 - Makinenin uzağında
 - Makineyi kullandıktan sonra
 - Makine kullanılırken elektrik kesildiğinde
 - Yetersiz bağlantı veya bağlantı olmaması nedeniyle makinenin düzgün çalışmaması durumunda
 - Şimşekli ve yıldırımli havalarda

! DİKKAT

- Sadece makine ile birlikte verilen elektrik kablosunu kullanın.
- Çok sayıda başka cihaz takılıyken uzatma kabloları veya çoklu priz adaptörü kullanmayın. Yangın çıkabilir veya elektrik çarpabilir.
- Fişe eliniz ıslakken dokunmayın. Elektrik çarpabilir.
- Makinenin fişini çekerken daima önce ana elektrik düğmesini kapatın. Prizden çıkarırken daima fişten tutun. Kabloya asılmak kabloya zarar verebilir veya yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrik kablosunun kesilmesini, hasar görmesini, değiştirilmesini, güç uygulayarak bükülmesini, çekilmesini, eğilmesini veya sarılmasını engelleyin. Kablonun üzerine ağır nesnelere koymayın. Kabloyu ısıya maruz bırakmayın. Bu uygulamalar kablounun hasar görmesine, yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Kablo veya fiş hasar görmüşse, kullanıma devam etmeden önce makinenizi onarılmak üzere yetkili Brother Servis Merkezine götürün.
- Makine uzun bir süre kullanılmıyorsa elektrik kablosunun fişini çekin. Aksi halde yangın çıkabilir.

Fişlerin takılması

- 1 Pedal fişini makineye takın.
- 2 Güç kaynağı fişini bir duvar prizine takın.

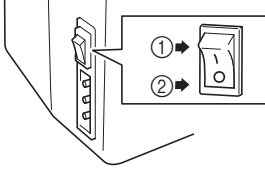


☀ Not

- Dikiş makinesi çalışırken bir elektrik kesintisi olursa, ana elektrik düğmesini kapatın ve güç kablosu fişini çıkarın. Dikiş makinesini yeniden çalıştırmaya başlarken, makineyi doğru biçimde çalıştırmak için izlenmesi gereken prosedürü uygulayın.

Ana güç ve dikiş ışığı düğmesi

Bu düğme ana gücü ve dikiş ışığını açar veya kapatır.



- 1 Açın ("I" işaretine doğru)
- 2 Kapatın ("O" işaretine doğru)

⚠ DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

Pedal

Pedala hafifçe bastırduğunuzda makine düşük hızda çalışır. Daha kuvvetli bastırduğunuzda makinenin hızı artar. Ayağınızı pedaldan çektiğinizde ise makine durur.



- 1 Yavaş
- 2 Hızlı

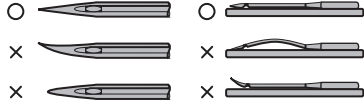
Makine kullanılmadığı zamanlarda pedal üzerine herhangi bir şey konulmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

- Pedal üzerinde kumaş parçaları ya da toz birikmesine izin vermeyin. Bunun yapılması, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

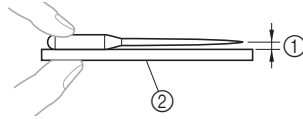
İğnenin kontrol edilmesi

Düzgün bir dikiş yapılabilmesi için dikiş iğnesi her zaman düz ve sivri olmalıdır.



■ İğnenin doğru şekilde kontrol edilmesi

İğnenin düz tarafını düz bir yüzeye koyun. İğnenin ucunu ve yan taraflarını kontrol edin. Eğilmiş iğneleri güvenli şekilde atın.



- 1 Paralel boşluk
- 2 Düz yüzey (masura kapağı, cam vs.)

İğnenin değiştirilmesi

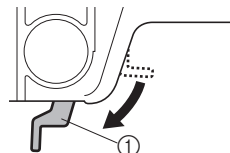
⚠ DİKKAT

- İğneyi değiştirmeden önce her zaman makineyi kapatın. Aksi halde, pedala yanlışlıkla basılır ve makine dikiş başlarsa yaralanmalar meydana gelebilir.
- Ev içi kullanımında sadece dikiş makinesi iğnelerini kullanın. Diğer iğneler eğilerek veya kırılarak yaralanmalara neden olabilir.
- Asla eğilmiş bir iğne ile dikiş dikmeyin. Eğilmiş bir iğne kolayca kırılarak yaralanmalara neden olabilir.

1 Makineyi kapatın.

2 Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin.

3 Baskı ayağı kolunu indirin.

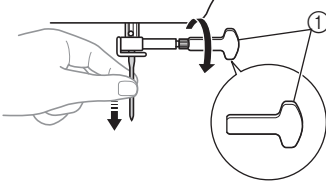


- 1 Baskı ayağı kolu

⚠ DİKKAT

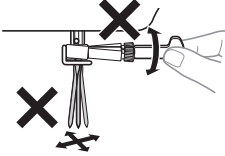
- İğneyi değiştirmeden önce, iğnenin iğne plakasındaki deliğe düşmesini önlemek için baskı ayağının altına kumaş ya da kağıt yerleştirin.

- 4** İğneyi sol elinizle tutun ve ardından iğneyi çıkarmak üzere iğne kelepçesi vidasını saatin tersi yönünde çevirmek için bir tornavida kullanın.

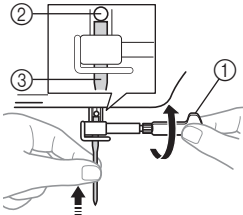


① Bir tornavida kullanın

- İğne kelepçesi vidasını gevşetirken ya da sıkarken aşırı güç uygulamayın, aksi halde dikiş makinesinin bazı parçaları hasar görebilir.

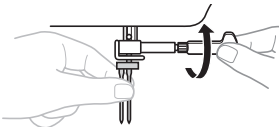


- 5** İğnenin düz kısmı makinenin arka kısmına gelecek şekilde iğneyi iğne durdurucuya temas edene kadar itin. Ardından, bir tornavida kullanarak iğne kelepçesini sıkın.



- ① Bir tornavida kullanın
② İğne durdurucu
③ İğne

İkiz iğnenin kurulumunu aynı şekilde yapın.



⚠ DİKKAT

- İğneyi, iğne durdurucuya temas edene kadar iterek yerleştirdiğinizden emin olun ve iğne kelepçesi vidasını tornavida kullanarak iyice sıkın, aksi halde iğne kırılabilir veya makine hasar görebilir.

Baskı ayağının değiştirilmesi

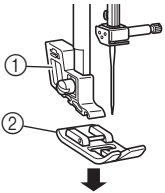
⚠ DİKKAT

- Baskı ayağını değiştirmeden önce daima makineyi kapatın. Elektrikli açık bırakır ve kazayla pedala basarsanız makine çalışmaya başlar ve bu da yaralanmanıza sebebiyet verebilir.
- Daima seçtiğiniz dikiş desenine uygun olan doğru baskı ayağını kullanın. Yanlış baskı ayağı kullanırsanız, iğne baskı ayağına çarparak yamulabilir veya kırılabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
- Sadece bu makine ile kullanılmak üzere tasarlanmış baskı ayaklarını kullanın. Başka baskı ayaklarının kullanılması kazaya veya yaralanmalara sebep olabilir.

Dikmek istediğiniz kumaşa ve bunu nasıl dikeceğinize bağlı olarak baskı ayağını değiştirmeniz gerekir.

- 1** Makineyi kapatın.
Baskı ayağı kolunu kaldırın.
- 2** Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin.
- 3**

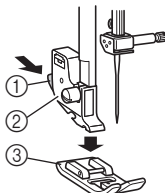
Baskı ayağını dikey olarak aşağı çekerek çıkartın.



- 1 Baskı ayağı tutucu
- 2 Baskı ayağı

Baskı ayağını serbest bırakmak için baskı ayağı tutucunun arkasındaki siyah düğmeye basın.

veya



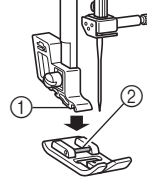
- 1 Siyah düğme
- 2 Baskı ayağı tutucu
- 3 Baskı ayağı



Not

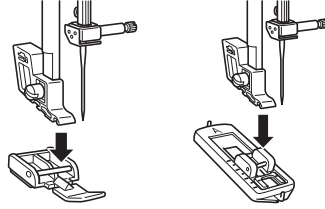
- Baskı ayağı tutucu türüne göre baskı ayağının serbest bırakılma yöntemi değişebilir.

- 4** Baskı ayağı üzerindeki milin ayak üzerindeki yuva ile aynı hizada olması için iğne plakası üzerine farklı bir baskı ayağı yerleştirin.
- 5** Baskı ayağı kolunu indirin ve baskı ayağını ayağa sabitleyin. Baskı ayağı doğru konuma getirildiyse, mil oturmuş olmalıdır.



- 1 Ayak
- 2 Çubuk

■ Baskı ayağı montaj yönü



⚠ DİKKAT

- Baskı ayağı doğru yönde takılmazsa, iğne baskı ayağına çarparak eğilebilir veya kırılabilir ve yaralanmalara neden olabilir.

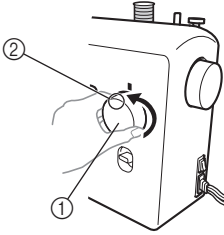
KONTROLLER

Desen seçim kadranı

 **DİKKAT**

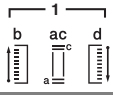




















- Bir desen seçmek için desen seçim kadranını kullandığınızda, kasnaktaki işaret yukarıyı gösterecek şekilde kasnağı kendinize doğru çevirerek (saatin tersi yönünde) iğneyi kaldırın. Desen seçim kadranını çevirdiğinizde, iğne aşağı konumdaysa, iğne, baskı ayağı veya kumaş zarar görebilir.

Bir dikiş seçmek için desen seçim kadranını herhangi bir yöne çevirmeniz yeterlidir.

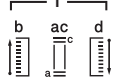


















- ① Desen seçim kadranı
② Seçilen desen numarası

Desenler ve dikiş adları

*1 : 15-17 numaralı dikişler sadece belli modellerde mevcuttur.

Desen	Önceden Belirlenmiş Uzunluk (mm (inç))	Referans Sayfa
Dikiş Adı	Önceden Belirlenmiş Genişlik (mm (inç))	
	0,5 (1/32)	33
4 ADIMDA OTOMATİK İLİK	5 (3/16)	
	0,7 (1/32)	29, 36, 37, 39
ZİGZAG DİKİŞ	1,8 (1/8)	
	1,5 (1/16)	29, 36, 37, 39
ZİGZAG DİKİŞ	3,3 (3/16)	
	2 (1/16)	29, 36, 37, 39
ZİGZAG DİKİŞ	5 (3/16)	
	0,5 (1/32)	29, 36
ZİGZAG (SATEN) DİKİŞ	5 (3/16)	
	1,6 (1/16)	29, 38
DÜZ DİKİŞ (Orta İğne Pozisyonu)	—	
	1,8 (1/8)	29, 38
DÜZ DİKİŞ (Orta İğne Pozisyonu)	—	
	2 (1/16)	29, 38
DÜZ DİKİŞ (Orta İğne Pozisyonu)	—	

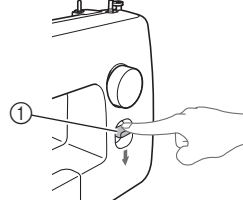
Desen	Önceden Belirlenmiş Uzunluk (mm (inç))	Referans Sayfa
Dikiş Adı	Önceden Belirlenmiş Genişlik (mm (inç))	
	3 (1/8)	29, 35, 36, 38, 39
DÜZ DİKİŞ (Orta İğne Pozisyonu)	—	
	4 (3/16)	29, 38
DÜZ DİKİŞ (Orta İğne Pozisyonu)	—	
	2,5 (3/32)	29, 36, 38
DÜZ DİKİŞ (Sol İğne Pozisyonu)	—	
	2 (1/16)	30, 39
GİZLİ KENAR BASTIRMA DİKİŞİ	5 (3/16)	
	1 (1/16)	31
ELASTİK DİKİŞ	5 (3/16)	
	2 (1/16)	30, 39
STREÇ GİZLİ KENAR BASTIRMA DİKİŞİ	5 (3/16)	
	2 (1/16)	31
SÜRFILE DİKİŞİ	5 (3/16)	
	1,2 (1/16)	32
ÇİFT HAREKETLİ DİKİŞ	5 (3/16)	
	1,2 (1/16)	32
KÖPRÜ DİKİŞİ	5 (3/16)	

Ters dikiş kolu

Geri teyel yapılırken ve dikişlerin pekiştirilmesinde ters dikişi kullanabilirsiniz.

Ters dikiş yapmak için ters dikiş kolunu mümkün olduğunca içe doğru itin ve hafifçe pedala basarak kolu bu pozisyonda tutun. İleri yönde dikiş yapmak için ters dikiş kolunu serbest bırakın. Makine ileri yönde dikiş yapmaya başlayacaktır.

Ters dikişlerin uzunlukları 2 mm'de (1/16 inç) sabittir.



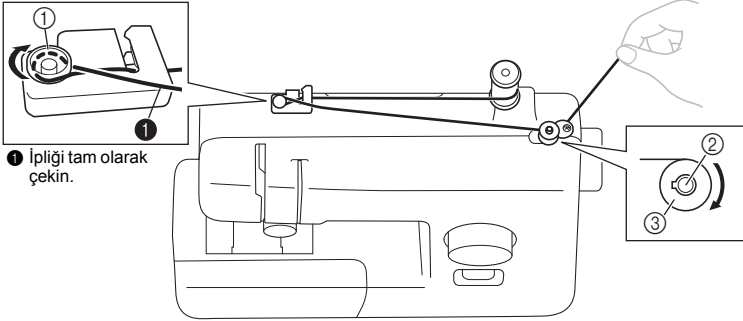
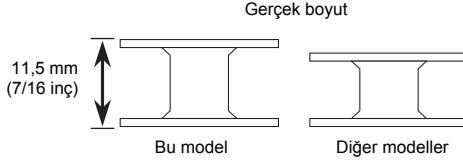
① Ters dikiş kolu

MAKİNEYE İPLİK TAKILMASI

Masuranın sarılması

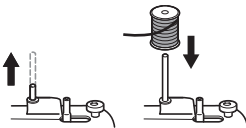
! DİKKAT

- Bu makine ile birlikte gelen masura, tarafımızdan tasarlanmıştır. Farklı modelde masura kullanmanız durumunda, makine düzgün bir biçimde çalışmayacaktır. Sadece bu makine ile birlikte gelen ya da aynı tipteki masuraları kullanın (parça kodu: SA156, SFB: XA5539-151). Farklı masuraların kullanılması makinede arıza meydana gelmesine sebep olabilir. SA156, Sınıf 15 türü masuradır.

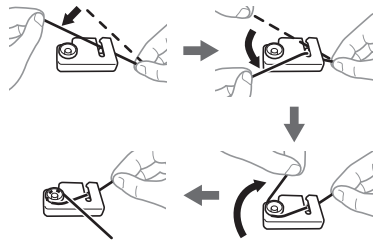


- 1 Ön tansiyon diski 2 Masura sarma mili 3 Masura

- 1 Bobin pimini yukarı doğru çekin ve bu pim üzerine iplik bobinini yerleştirin.



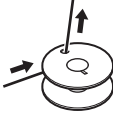
- 2 Sağ elinizle bobinden gelen ipliği tutarken, iplik kılavuzundaki kanaldan ipliği kendinize doğru geçirin. Ardından, ipliği ön tansiyon diskinin çevresinden geçirin ve ipliği tam olarak çekin.



! DİKKAT

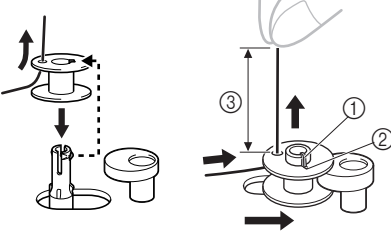
- İplik bobini yanlış konumdaysa ya da yanlış ayarlanmışsa, iplik, bobin pimi üzerinde düğümlenebilir.

- 3** İpliğin ucunu masuranın üzerindeki delikten, masuranın iç kısmından geçirin.



- 4** Masurayı masura sarma miline takın ve masura sarma milini sağa doğru kaydırın. Masurayı, çıkıntı masuranın çentiğine kayana kadar elinizle saat yönünde çevirin.

- İpliği masuradaki delikten 7 ila 10 cm (3-4 inç) çıktığından emin olun.



- ① Çıkıntı
② Çentik
③ 7-10 cm (3-4 inç)

⚠ DİKKAT

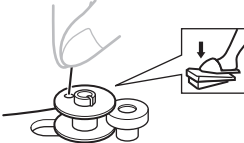
- İpliği sıkıca çekin ve ipliğin ucunu yukarı konumda tutun. İplik çok kısaysa, gergin tutulmazsa ya da açılı şekilde tutuluyorsa, iplik masuraya sarılırken yaralanmalar olabilir.

- 5** Makineyi açın.

⚠ DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

- 6** İpliğin ucunu tutarken ipliği masura etrafına birkaç kere sarmak için hafifçe pedala basın. Ardından makineyi durdurun.



- 7** Masuranın üzerinde kalan ipliğin fazlasını kesin.

- İpliği masuradaki delikten 1 cm (1/2 inç) sarkıtın.

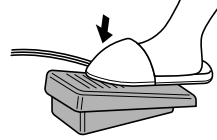


- ① 1 cm (1/2 inç)

⚠ DİKKAT

- Talimatları dikkatle uyguladığınızdan emin olun. Masurayı sarmadan önce fazla ipi tamamen kesmezseniz, iplik azaldığında masura etrafına iplik dolaşabilir ve iğnenin kırılmasına neden olabilir.

- 8** Başlamak için pedala basın.



- 9** Masura doluyken ve yavaşça dönmeye başladığında, ayağınızı pedaldan çekin.

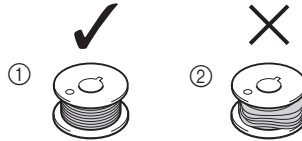
- 10** İpliği kesin, masura sarma milini sola kaydırın ve masurayı çıkarın.

☀ Not

- Dikiş makinesi çalıştırıldığında ya da iplik masura etrafına sarıldıktan sonra kışnak çevrildiğinde makine klik sesi çıkarır. Bu ses herhangi bir arızaya işaret etmez.
- Masura sarma mili sağa kaydırıldığında iğne mili hareket etmez.

⚠ DİKKAT

- Masuranın düzgün bir biçimde sarılmaması iplik tansiyonunun aşırı gevşek olmasına ve bunun sonucunda da iğnenin kırılmasına yol açabilir.



- ① Düzgün sarılmış
② Kötü sarılmış

Alt ipliği takma

Masura sargısını ipliğiyle beraber takın.

- Hızlı ayarlı masurayı kullanmaya ilişkin daha fazla ayrıntı için, bkz. sayfa 16.



DİKKAT

- İplik takarken makineyi kapattığınızdan emin olun. Yanlışlıkla pedala basarsanız ve makine dikiş işlemine başlarsa yaralanabilirsiniz.

1

Alt ipliği takmadan önce masura sargısını düzgün şekilde hazırlayın.

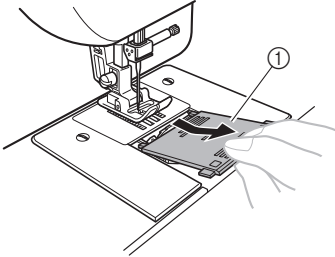
- Masura sarma hakkında bilgi için, bkz. sayfa 13.

2

Kasnağı kendinize doğru çevirerek (saat yönünün tersine) iğneyi kaldırın ve baskı ayağı kolunu kaldırın.

3

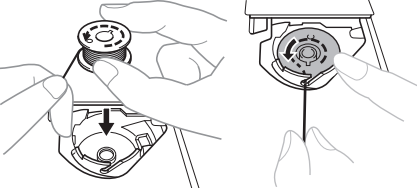
Kaydırıp kendinize doğru kaldırarak masura kapağını çıkarın.



① Masura kapağı

4

İpliğin ok ile gösterilen yönde dışarı çıkması için masurayı içeri yerleştirin.



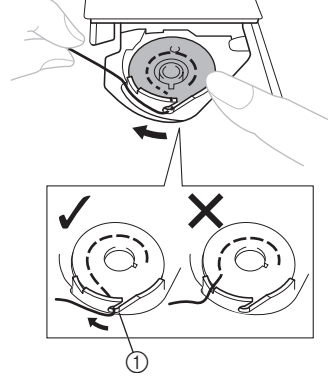
DİKKAT

- İplik doğru yönde çözülecek şekilde masurayı doğru biçimde ayarladığınızdan emin olun. İplik yanlış yönde çözüldürse, bu, iplik tansiyonunun yanlış ayarlanmasına veya iğnenin kırılmasına neden olabilir.

5

İpliğin ucunu tutun masurayı parmağınızla aşağı doğru itin ve ardından, gösterildiği şekilde ipliği yarıktan geçirin.

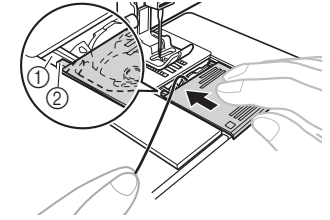
- Eğer iplik mekik tansiyon ayar yayından doğru biçimde geçirilmezse yanlış iplik tansiyonu oluşabilir.



① Tansiyon ayarlama yayı

6

Masura kapağını değiştirin. Çıktıyı masura bileziği tutucu kanala takın ve iterek kapatın.



① Kanal

② Çıktı

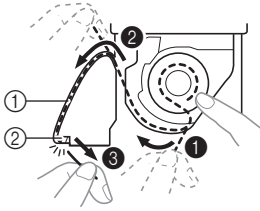
- İpliğin ucunun, makinenin arkasına doğru kapaktan çıktığından emin olun (resimde gösterildiği gibi).
- Dikişe başlamadan önce alt ipliği yukarı çekin. Üst ipliği taktıktan sonra, bkz. "Alt ipliği yaklaştırma" sayfa 21.

Alt iplik geçirme (hızlı ayarlı masuraya sahip modeller için)

Masura sargısını ipliğiyle beraber takın. Bu özellik yalnızca belirli modellerde mevcuttur.

- 1 “Alt ipliği takma” sayfa 15 bölümündeki 1 - 4 adımlarını izleyin.
- 2 Masurayı gösterildiği gibi sağ elinizle hafifçe tutarken, ipliği yarıktan geçirin (1 ve 2). Ardından, ipliği kesici ile kesmek için kendinize doğru çekin (3).

- Bu sırada, masuranın saat yönünün tersine kolayca döndüğünü kontrol edin.

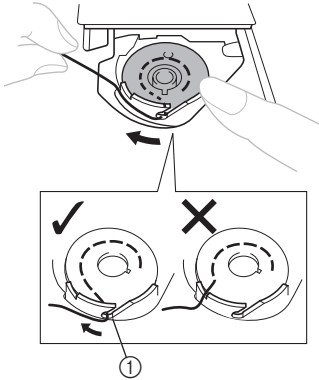


- 1 Yarık
- 2 Kesici (İpliği kesici ile kesin.)



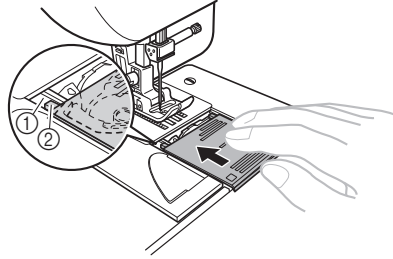
Not

- Eğer iplik mekik tansiyon ayar yayından doğru biçimde geçirilmezse yanlış iplik tansiyonu oluşabilir.



- 1 Tansiyon ayarlama yayı

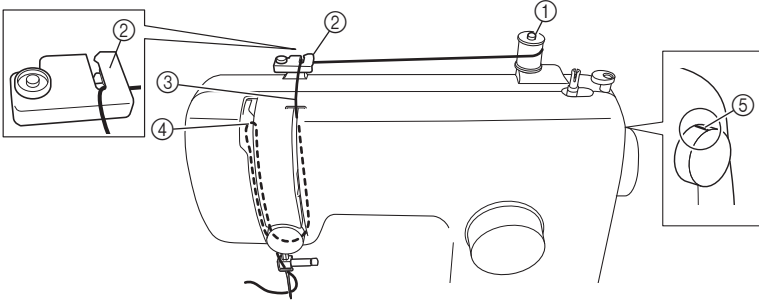
- 3 Masura kapağını değiştirin. Çıktıyı bilezik tutucu kanala takın ve iterek kapatın.



- 1 Kanal
- 2 Çıktı

- Alt ve üst ipliği geçirdikten sonra dikiş dikmeye başlayın. Büzgüler veya pileler dikerken, biraz iplik kalması için alt ipliği elinizle çekebilirsiniz. “Alt ipliği yaklaştırma” bölümündeki adımlara başvurun (sayfa 21).

Üst ipliğin takılması



- ① Bobin pimi
② İplik kılavuzu (arka)
③ İplik kılavuzu (ön)

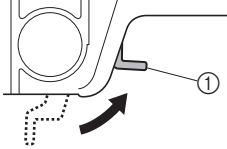
- ④ Tansiyon açma kolu
⑤ Kasnak üzerindeki işaret

! DİKKAT

- Üst ipliği takarken, talimatları dikkatle izleyin. Üst iplik düzgün takılmazsa, iplik dolanabilir veya iğne eğilip kırılabilir.
- 20 veya daha düşük ağırlığa sahip iplik kullanmayın.
- İğne ve iplik kombinasyonu doğru olmalıdır. İğne ve ipliklerin doğru kombinasyonu için, bkz. “KUMAŞ, İPLİK VE İĞNE KOMBİNASYONLARI” sayfa 22.

1 Makineyi kapatın.

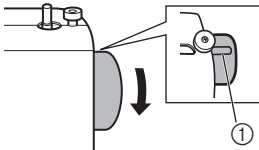
2 Baskı ayağı kolunu kaldırın.



- ① Baskı ayağı kolu

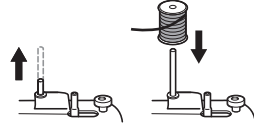
3 Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin.

- İğne doğru biçimde yükseltilmezse dikiş makinesine iplik geçirilemez.



- ① Kasnak üzerindeki işaret

4 Bobin pimini yukarı doğru çekin ve bu pim üzerine iplik bobinini yerleştirin.

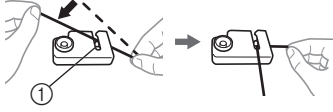


! DİKKAT

- İplik bobini doğru konumda değilse ya da yanlış ayarlanmışsa iplik, bobin piminde düğümlenebilir ve bu da iğnenin kırılmasına yol açabilir.

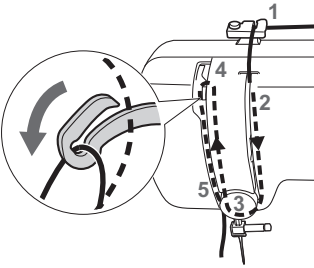
5 Sağ elinizle bobinden gelen ipliği tutarken, iplik kılavuzundaki kanaldan ipliği kendinize doğru çekin.

- Kanaldaki yayın ipliği yakaladığından emin olun.

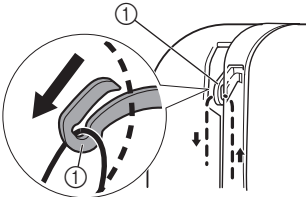


① Yay

6 Üst ipliği aşağıdaki resimde gösterildiği gibi geçirin.



7 Aşağıdaki resimde gösterildiği gibi ipliği tansiyon açma kolundan, sağdan sola doğru geçirdiğinizden emin olun.



① Tansiyon açma kolu

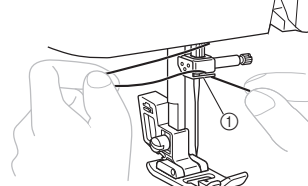


Kısa Not

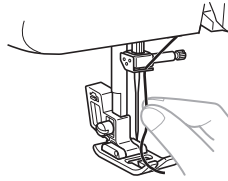
- Tansiyon açma kolu indirilmişse, üst iplik tansiyon açma kolunun etrafına sarılamaz. Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükselttiğinizden emin olun.

8 İpliği iğnenin üzerinde bulunan kılavuzun arkasına yerleştirin.

- İpliği sol elinizde tuttuğunuzda, iğne mili iplik kılavuzunu arkasından kolayca geçirebilir ardından ipliği sağ elinizle besleyebilirsiniz.

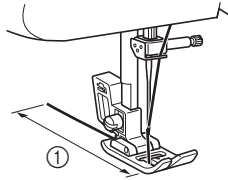


① İğne mili iplik kılavuzu



9 İğneye ipliği önden arkaya doğru geçirin ve yaklaşık 5 cm (2 inç) kadar dışarı doğru çekin.

- Dikiş makinenizde bir iplik geçirme aleti varsa, ipliği geçirmek için iplik geçirme aletini kullanın (bkz. sonraki bölüm).



① 5 cm (2 inç)



Not

- Üst ipliği beslemeden önce baskı ayağı kolunu ve tansiyon açma kolunu kaldırdığınızdan emin olun.
- İpliği yanlış bir biçimde beslerseniz dikiş problemlerine yol açabilirsiniz.

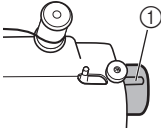
İplik geçirme aletini kullanma (İplik geçirme aleti olan modeller için)

Bu özellik yalnızca belirli modellerde mevcuttur.

! DİKKAT

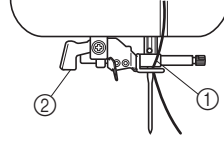
- İplik geçirme aleti 75/11 ila 100/16 ev dikiş makinesi iğneleri ile kullanılabilir. Bununla birlikte, iplik geçirme aleti 65/9 ev dikiş makinesi iğnesi ile kullanılamaz. Şeffaf naylon iplik veya metalik iplik gibi özel iplikler kullanırken, iplik geçirme aleti kullanılamaz.
- 130/120 ya da daha kalın bir iplik, iplik geçirme aleti ile kullanılamaz.
- İplik geçirme aleti kanatlı iğne veya ikiz iğne ile kullanılamaz.
- İplik geçirme aleti kullanılamıyorsa “Üst ipliğin takılması” sayfa 17 bölümüne başvurun.

- 1 İplik geçirme aletini kullanmadan önce “Üst ipliğin takılması” sayfa 17 bölümündeki 1 – 3 adımlarını izleyin.
- 2 Baskı ayağı kolunu indirin.
- 3 Tekerlekteki işaretin aşağıdaki resimde gösterildiği gibi yukarıya baktığından emin olun.

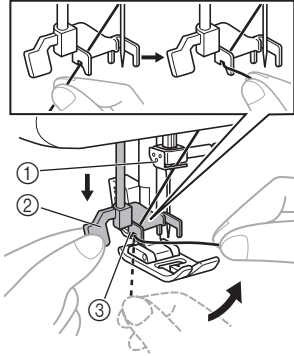


1 Kasknak üzerindeki işaret

- 4 İplik geçirme aleti kolunu indirirken, ipliği kılavuzun üzerine kancalayın.

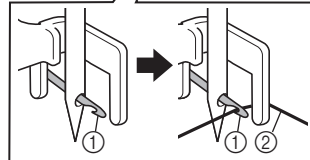
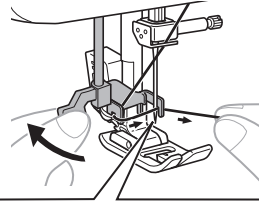


- 1 İğne tutucu
- 2 İplik geçirme aleti kolu



- 1 İğne tutucu
- 2 İplik geçirme aleti kolu
- 3 Kılavuz

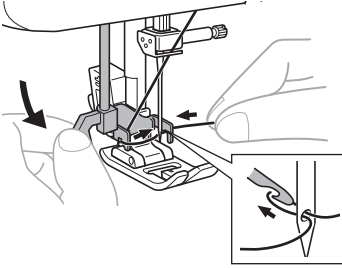
- 5 İplik geçirme aleti kolunu mümkün olduğu kadar aşağıya çekin ve ardından kolu makinenin arkasına (kendinizden uzağa) doğru döndürün. Kancanın iğnenin gözünden geçtiğinden ve ipliği yakaladığından emin olun.



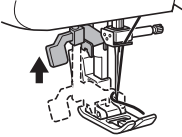
- 1 Kanca
- 2 İplik

- Kancanın ipliği yakaladığından emin olmak için ipliği iğnenin önünde tutun.

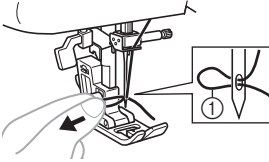
- 6 İpliği hafifçe tutarken, iplik geçirme aleti kolunu makinenin önüne doğru (kendinize doğru) çevirin. Kanca ipliği iğnenin içine doğru çekecektir.



- 7 İplik geçirme aleti kolunu kaldırın.



- 8 İğnenin gözü içinden geçen ipliğin halkasını makinenin arkasına doğru çekin.



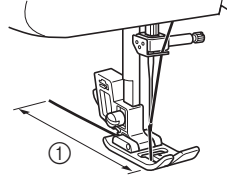
1 İplik halkası

⚠ DİKKAT

- İpliği kuvvetli bir şekilde çekmemeye dikkat edin, aksi takdirde iğneyi bükebilir.
- İplik iğnenin gözünden geçmezse, tekrar 3. adımdan başlayın.

- 9 Baskı ayağı kolunu kaldırın.

- 10 İpliğin ucunu baskı ayağı içinden geçirin ve ardından yaklaşık 5 cm (2 inç) uzunluğunda ipliği makinenin arkasına doğru çekin.



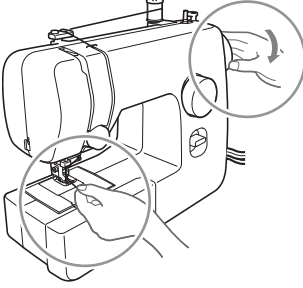
1 5 cm (2 inç)

⚡ Not

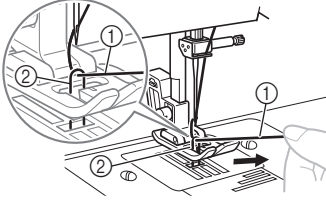
- İpliği yanlış bir biçimde beslerseniz dikiş problemlerine yol açabilirsiniz.

Alt ipliği yaklaştırmak

- 1** Üst ipliğin ucuna hafifçe asılırken iğneyi indirip ardından yükseltmek için kasnağı yavaşça elinizle kendinize doğru (saat yönünün tersine) çevirin.

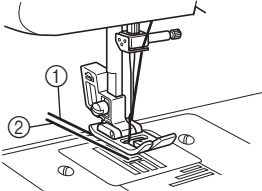


- 2** Alt ipliği çekmek için üst ipliğe asılın.



- ① Üst iplik
② Alt iplik

- 3** Her iki ipliği de yaklaşık 10 cm (4 inç) dışarı doğru ve her ikisini de makinenin arkasına doğru baskı ayağının altına gelecek şekilde çekin.

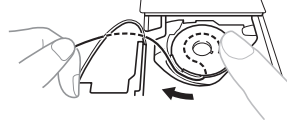


- ① Üst iplik
② Alt iplik

Hızlı ayarlı masuraya sahip modeller için

Masura ipliğini çekmeden hemen dikiş dikmeye başlayabilirsiniz. Büzgüler veya pileler dikerken, biraz iplik kalması için alt ipliği elinizle çekebilirsiniz. Alt ipliği çekmeden önce, masurayı geri koyun.

- 1** Masura kapağını çıkarın ve ardından masurayı yeniden takın.
2 İpliği yarıktan ok yönünde geçirin ve kesmeden orada bırakın.



- Masura kapağı yine de çıkarılmalıdır.

- 3** Alt ipliği önceki 1 - 3 adımlarında açıklandığı gibi çekin.
4 Masura kapağını değiştirin.

KUMAŞ, İPLİK VE İĞNE KOMBİNASYONLARI

1

Kumaş Türü/Uygulama		İplik		İğne Boyutu
		Türü	Ebat	
Orta ağırlıkta kumaşlar	Çuha	Pamuk iplik	60-90	75/11-90/14
	Tafta	Sentetik iplik		
	Flanel, Gabardin	İpek iplik	50	
İnce kumaşlar	İnce keten bezi	Pamuk iplik	60-90	65/9-75/11
	Jorjet	Sentetik iplik		
	Şalis, Saten	İpek iplik	50	
Kalın kumaşlar	Kot kumaşı	Pamuk iplik	30	100/16
			50	
	Fitilli kadife	Sentetik iplik	50-60	90/14-100/16
Tüvid	İpek iplik			
Esnek kumaşlar	Jarse	Örgü ipliği	50-60	Yuvarlak uçlu iğne 75/11-90/14 (altın renkli)
	Triko			
Kolay yıpranan kumaşlar		Pamuk iplik	50-90	65/9-90/14
		Sentetik iplik		
		İpek iplik	50	
Üst dikiş için		Sentetik iplik	30	100/16
		İpek iplik	50-60	75/11-90/14



Not

- #20 veya altında ağırlığa sahip bir ipliği asla kullanmayın. Makine arızasına neden olunabilir.



Kısa Not

- İplik numarası ne kadar küçük olursa, iplik o kadar kalın olur ve iğne numarası ne kadar yüksek olursa iğne de o kadar kalın olur.

■ Yuvarlak uçlu iğne

Streç kumaş dikerken ya da dikiş atılmalarının kolayca oluşabileceği kumaşlarla çalışırken yuvarlak uçlu iğne kullanın.

■ Transparan naylon iplik

Kumaş ya da ipliğe bakmaksızın, 90/14 ve 100/16 iğne kullanın.



DİKKAT

- Tabloda belirtilen iğne, iplik ve kumaş kombinasyonlarına mutlaka uyun. Uygun olmayan kombinasyonların kullanımı, özellikle ağır bir kumaşla küçük bir iğne (65/9-75/11) kullanılması, iğnenin eğilmesine veya kırılmasına yol açabilir. Uygun olmayan kombinasyon, aynı zamanda dikişin düzgün olmamasına, kumaşın büzüşmesine veya makinenin dikiş atlmasına da neden olabilir.

2 TEMEL DİKİŞ BİLGİLERİ

Lütfen dikişten önce okuyun

! DİKKAT

- Dikiş dikerken yaralanmamak için iğnelere azami dikkat göstermeye özen gösterin. Ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.
- Dikiş sırasında kumaşı germeyin veya çekmeyin, aksi halde iğne hasar görebilir ve yaralanabilirsiniz.
- Eğilmiş veya kırılmış iğneleri kullanmayın, aksi halde yaralanabilirsiniz.
- İğnenin dikiş esnasında teyel pimlerine veya diğer objelere çarpmamasına dikkat edin. İğne kırılarak yaralanmalara yol açabilir.
- Daima doğru baskı ayağını kullanın. Yanlış baskı ayağı kullanırsanız, iğne baskı ayağına çarparak eğilebilir veya kırılabilir ve yaralanabilirsiniz.
- Kasnağı elle çevirirken daima kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirin. Diğer yöne çevirmek ipliğin dolaşmasına ve dolayısıyla iğne veya kumaşın zarar görmesine veya yaralanmalara neden olabilir.
- Kumaşı baskı ayağı altına koymadan dikişe başlamayın, aksi halde baskı ayağı zarar görebilir.

Dikişe başlama

- 1 Makineyi açın.

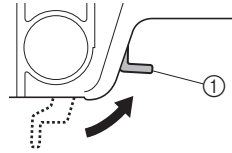


! DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

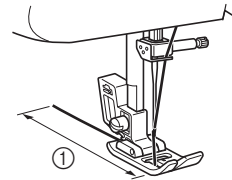
- 2 Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin.
- 3 Bir dikiş seçmek için desen seçim kadranını çevirin (bkz. sayfa 11).
- 4 Baskı ayağını değiştirin (bkz. sayfa 10).

- 5 Baskı ayağı kolunu kaldırın.



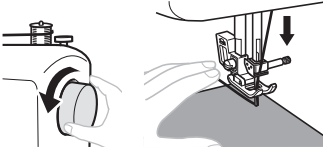
1 Baskı ayağı kolu

- 6 Kumaşı baskı ayağı altına yerleştirin, ipliği baskı ayağı altından geçirin ve ardından yaklaşık 5 cm (2 inç) kadar ipliği makinenin arkasına doğru çekin.

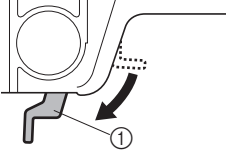


1 5 cm (2 inç)

- 7** Sol elinizle ipliğin ucunu ve kumaşı tutarken iğneyi dikişe başlama noktasına kadar alçaltmak üzere kasnağı sağ elinizle kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirin.

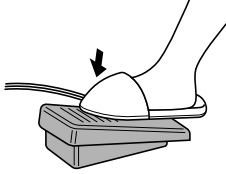


- 8** Baskı ayağı kolunu indirin.



① Baskı ayağı kolu

- 9** Pedala yavaşça basın.



► Makine dikişe başlar.

- 10** Ayağınızı pedaldan çekin.

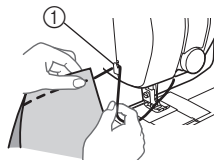
► Makine dikişi durdurur.

- Ters dikiş koluna basarak, geri teyey yapmak ve dikişleri pekiştirilmek için ters dikişi kullanabilirsiniz. Bilgi için, bkz. "Ters dikiş kolu" sayfa 12.

- 11** Kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek iğneyi kaldırın.

- 12** Baskı ayağı kolunu kaldırın.

- 13** Kumaşı makinenin sol tarafına çekin ve ardından kesmek üzere iplikleri iplik kesiciden geçirin.



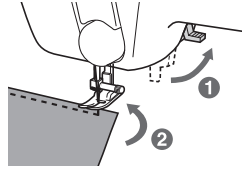
① İplik kesici

Deneme dikişi

Bir parça kumaş üzerinde deneme dikişi yapılmalıdır. Projenizde kullanmayı düşündüğünüz aynı kumaş türü ve dikiş tipini kullanın ve iplik tansiyonunu, dikiş uzunluğunu ve genişliğini kontrol edin.

Dikiş yönünü değiştirme

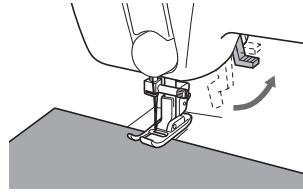
Dikiş yönünü değiştirmek istediğiniz noktada iğne kumaş üzerinde sabit kalacak şekilde makineyi durdurun ve ardından baskı ayağı kolunu kaldırın. İğneyi eksen noktası olarak kullanarak kumaşı döndürün, baskı ayağı kolunu indirin ve dikişe devam edin.



Kalın kumaşların dikilmesi

■ Kumaş baskı ayağının altına oturmazsa

Kumaş, baskı ayağının altına kolayca oturmazsa, baskı ayağı kolunu daha da yükselterek baskı ayağını en üst konumuna getirin.

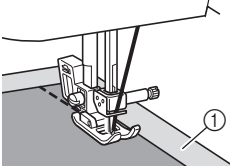


⚠ DİKKAT

- 6 mm'den (15/64 inç) daha kalın kumaş dikilirse ya da kumaş aşırı güç kullanılarak itilirse, iğne bükülebilir ya da kırılabilir.

İnce kumaşların dikilmesi

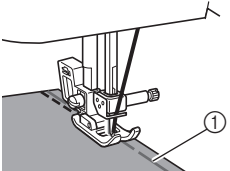
İnce kumaş dikilirken, dikişin hizası bozulabilir ya da kumaş doğru şekilde beslenmeyebilir. Bu tür durumların gerçekleşmesi durumunda, kumaşın altına ince bir kağıt ya da sabitleyici bir malzeme yerleştirin ve kumaş ile birlikte dikişin. Dikiş işlemi bittiğinde, kağıdı yırtıp atın.



① Sabitleyici malzeme ya da kağıt

Streç kumaşların dikilmesi

Önce kumaş parçalarını birbirlerine teyelleyin ve ardından kumaşı gerdirmeden dikişin.

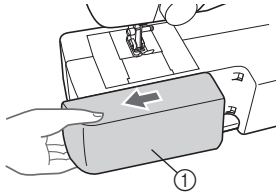


① Teyelleme

Silindirik parçaların dikilmesi

Düz yatak ataşmanının çıkarılması, manşetler ve pantolon paçaları gibi silindirik kumaşların ya da erişimi zor yerlerin dikilmesini kolaylaştırır.

- 1 Açmak için düz yatak ataşmanını sola doğru kaydırın.



① Düz yatak ataşmanı

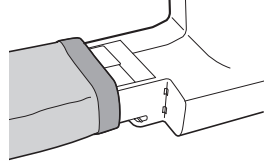
- Düz yatak ataşmanı çıkarılmış durumdayken, serbest kol dikişi mümkündür.



Not

- Serbest kol dikişini bitirdiğinizde, düz yatak ataşmanını eski konumuna geri getirin.

- 2 Dikmek istediğiniz kumaşı kola doğru kaydırın ve üstten dikişin.



Bir ikiz iğne ile dikiş dikme (Opsiyon)

Makinenizi bu iğne ve iki üst iplikle dikiş dikişle çeşitlendirebilirsiniz. Dekoratif dikişler oluşturmak için aynı renk veya iki farklı renkte iplik kullanabilirsiniz.



İkiz iğne



Ekstra bobin pimi

⚠ DİKKAT

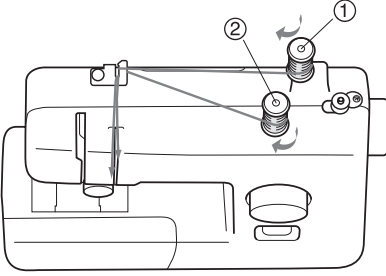
- **Yalnızca bu makine için üretilen ikiz iğneler kullanın (parça kodu: X57521-021:2.0/75 2 mm'lik bir genişlikle). Diğer iğneler kırılabilir ve makineye zarar verebilir.**
- **İğnenin baskı ayağına vurmadığından emin olun.**
- **Eğik iğnelerle dikiş dikmeyin. İğne kırılabilir ve sizi yaralayabilir.**

■ İkiz iğnenin takılması

İkiz iğneyi tek iğne ile aynı şekilde takın (bkz. sayfa 8-9). İğnenin düz tarafı arkaya doğru bakmalı ve yuvarlak tarafı size doğru bakmalıdır.

■ Ekstra bobin pimi takılması

Makinenin üstündeki deliğe ilave bobin pimini yerleştirin. İlave bobin piminin üzerine ikinci iplik makarasını yerleştirin.



- ① Birinci bobin
- ② İkinci bobin

■ İki iğneden iplik geçirme

Her bir iğneden ayrı ayrı iplik geçirmelisiniz.



Not

Bir iplik geçirme aletine sahip modeller

- İki iğneye iplik geçirmek için iplik geçirme aletini kullanamazsınız. Bunun yerine, ikiz iğneye önden arkaya doğru elle iplik geçirin. İplik geçirme aletini kullanmak makineye zarar verebilir.

1 Makineden iğne mili iplik kılavuzuna iplik geçirmek için birinci bobindeki ipliği kullanın.

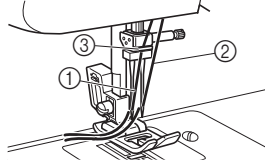
Makineden iğne mili iplik kılavuzuna iplik geçirmek için gerekli olan yol, normalde (tek bir iğne için) makineye iplik geçirmek için gerekli olan yol ile aynıdır. Daha fazla detay için sayfa 18'e bakın.

2 Sol ipliği önden arkaya doğru geçirin.

3 Makineden tansiyon açma koluna iplik geçirmek için ikinci bobindeki ipliği kullanın.

Makineden tansiyon açma koluna iplik geçirmek için gerekli olan yol, normalde (tek bir iğne için) makineye iplik geçirmek için gerekli olan yol ile aynıdır. Daha fazla detay için sayfa 18'e bakın.

4 Sağ ipliği önden arkaya doğru geçirin. İpliği iğne mili iplik kılavuzunun arkasından geçirmeyin.



- ① Sol iğne ipliği iğne mili iplik kılavuzunun içinden geç
- ② Sağ iğne ipliği iğne mili iplik kılavuzunun önünden geç
- ③ İğne mili iplik kılavuzu

5 Zikzak ayağını "J" takın.

Baskı ayağını değiştirmeye ilişkin ayrıntılar için, "Baskı ayağının değiştirilmesi" sayfa 10 bölümüne başvurun.

⚠ DİKKAT

- İki iğneyi kullanırken, zikzak ayağını "J" taktığınızdan emin olun, aksi takdirde iğne kırılabilir ve makine hasar görebilir.

6 Makineyi açın.

⚠ DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

7 Bir dikiş seçin.

! DİKKAT

- Bir dikiş seçtikten sonra, el çarkını yavaşça kendinize doğru (saat yönünün tersine) döndürün ve iğnenin baskı ayağına dokunmadığını kontrol edin. İğne baskı ayağına çarparsa iğne bükülebilir veya kırılabilir.
- İki iğne yalnızca Düz Dikiş (Orta İğne Konumu) ve Zikzak Dikiş (1,5 mm (1/16 inç) genişlik) ile kullanılmalıdır. İki iğneyi diğer dikişlerle kullanmayın.

8 Dikiş dikmeye başlayın.

Dikiş dikmeye başlamaya ilişkin ayrıntılar için, "Dikişe başlama" sayfa 23 bölümüne başvurun.

- İki dikiş çizgisi birbirlerine paralel şekilde dikilir.



! DİKKAT

- Dikiş yönünü değiştirirken, iğneyi kumaştan kaldırdığınızdan emin olun ve ardından baskı ayağını kaldırın ve kumaşı çevirin. Aksi takdirde iğne kırılabilir veya makine hasar görebilir.

İplik tansiyonu

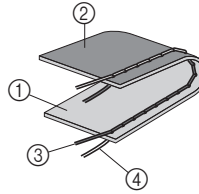
İplik tansiyonu dikişlerinizin kalitesini etkileyecektir. Kumaş ya da iplik tipini değiştirdiğinizde ayarlanması gerekebilir.

🔊 Kısa Not

- Dikişe başlamadan önce kumaş parçası üzerinde test niteliğinde bir örnek dikiş yapmanız önerilir.

■ Doğru tansiyon

Fazla ya da az tansiyon dikişlerinizin dayanıklılığını azaltacağı veya kumaşta büzüşmelere yol açacağı için ideal tansiyonun ayarlanması büyük önem taşımaktadır.



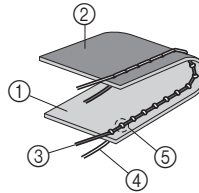
- ① Kumaşın yüzü
- ② Kumaşın arkası
- ③ Üst iplik
- ④ Alt iplik

■ Üst tansiyon çok fazla

Kumaşın yüzünde ilmekler oluşur.

☀️ Not

- Masura ipliği yanlış geçirilmişse, üst iplik çok gergin olabilir. Bu durumda, "Alt ipliği takma" sayfa 15 kımına bakın ve masura ipliğini yeniden takın.



- ① Kumaşın yüzü
- ② Kumaşın arkası
- ③ Üst iplik
- ④ Alt iplik
- ⑤ Kumaş yüzünde ilmekler oluşuyor

Çözüm

Üst tansiyon kontrol kadranını daha düşük bir rakama çevirerek tansiyonu azaltın.

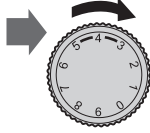
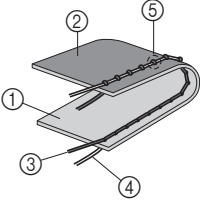
■ Üst tansiyon çok düşük

Kumaşın arkasında ilmekler oluşuyor.



Not

- Üst iplik yanlış geçirilmişse, üst dikiş çok gevşek olabilir. Bu durumda, "Üst ipliğin takılması" sayfa 17 kısmına bakın ve üst ipliği yeniden takın.



- ① Kumaşın yüzü
- ② Kumaşın arkası
- ③ Üst iplik
- ④ Alt iplik
- ⑤ Kumaşın arkasında ilmekler oluşuyor

Çözüm

Üst tansiyon kontrol kadranını daha yüksek bir rakama çevirerek tansiyonu artırın.

3 DAHİLİ DİKİŞLER

Düz dikiş

Düz dikişler, düz dikiş dikmek için kullanılır.

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)	6	1,6 (1/16)
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)	7	1,8 (1/8)
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)	8	2 (1/16)
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)	9	3 (1/8)
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)	10	4 (3/16)
Düz Dikiş (Sol İğne Pozisyonu)	11	2,5 (3/32)

Üst dikiş yapma ve streç kumaşlar

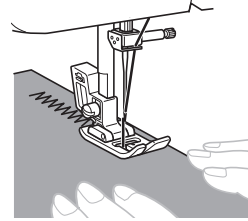
Düz dikiş, üst dikiş yaparken veya hafif kumaşları dikerken kullanılır.

Zigzag dikışı

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Geniştirliği [mm (inç)]
Zigzag Dikiş	2	0,7 (1/32)	1,8 (1/8)
Zigzag Dikiş	3	1,5 (1/16)	3,3 (3/16)
Zigzag Dikiş	4	2 (1/16)	5 (3/16)
Zigzag (Saten) Dikiş	5	0,5 (1/32)	5 (3/16)

Zigzag dikiş

Desen seçim kadrancını Zigzag Dikiş'e ayarlayın ve ardından dikişe başlayın.

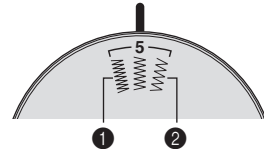


Zigzag dikişlerin başında ve sonunda Düz Dikiş kullanılarak dikiş yapılması tavsiye edilir. (Bu dikiş, pekiştirme görevi görür.)



Zigzag (Saten) Dikiş

Zigzag (Saten) Dikiş'i, dekoratif dikişler yapmak için kullanabilirsiniz. Zigzag (Saten) Dikiş yaparken, daha güzel dikişler için biraz daha gevşek bir üst iplik gerilimi kullanın. Desen seçim kadrancıyla, Zigzag (Saten) Dikiş (5 numara), üç dikiş uzunluğundan birine ayarlanabilir. Orta pozisyon, standart dikiş uzunluğu ayarıdır.



- 1 Daha kısa bir dikiş uzunluğu için, desen seçim kadrancını Zigzag (Saten) Dikiş'in (5 numara) solundaki pozisyona getirin.
- 2 Daha uzun bir dikiş uzunluğu için, desen seçim kadrancını Zigzag (Saten) Dikiş'in (5 numara) sağındaki pozisyona getirin.

Gizli kenar bastırma dikişi

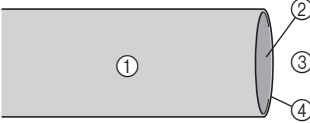
Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Genişliği [mm (inç)]
Gizli Kenar Bastırma Dikişi	12 A.../.../...	2 (1/16)	5 (3/16)
Streç Gizli Kenar Bastırma Dikişi	14 W.../.../...	2 (1/16)	5 (3/16)



Kısa Not

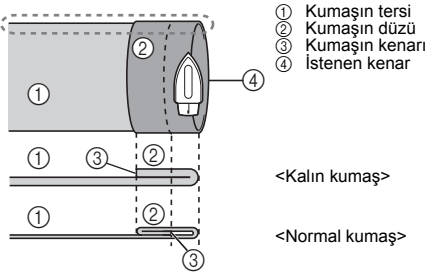
- Silindirik parçaların boyutları kola doğru kaydırmak için çok küçükse veya bunlar fazla kısa geliyorsa, kumaş beslenmeyecek ve muhtemelen istenilen sonuçlar elde edilemeyecektir.

1 Pantolonu veya eteği ters çevirin.



- 1 Kumaşın tersi
- 2 Kumaşın düzü
- 3 Alt taraf
- 4 Kumaşın kenarı

2 Kumaş istenilen kenar bastırma kenarı boyunca katlayın ve bastırın.

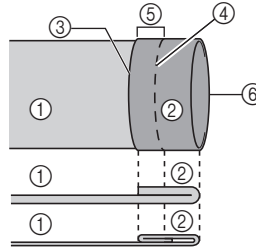


<Kalın kumaş>

<Normal kumaş>

<Yandan görünüm>

3 Kumaşın kenarından yaklaşık 5 mm (3/16 inç) mesafeyi tebeşirle işaretleyin ve teyelleysin.



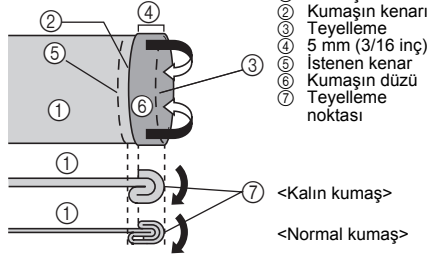
- 1 Kumaşın tersi
- 2 Kumaşın düzü
- 3 Kumaşın kenarı
- 4 Teyel dikişi
- 5 5 mm (3/16 inç)
- 6 İstenen kenar

<Kalın kumaş>

<Normal kumaş>

<Yandan görünüm>

4 Kumaşı teyel yerinden içe doğru katlayın.



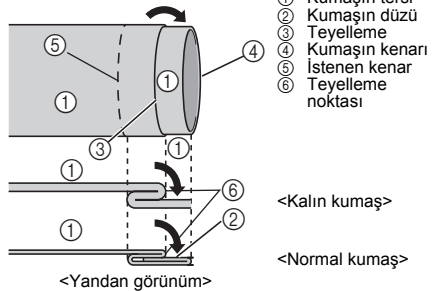
- 1 Kumaşın tersi
- 2 Kumaşın kenarı
- 3 Teyelleme
- 4 5 mm (3/16 inç)
- 5 İstenen kenar
- 6 Kumaşın düzü
- 7 Teyelleme noktası

<Kalın kumaş>

<Normal kumaş>

<Yandan görünüm>

5 Kumaşın kenar katını açın, ters tarafı yukarı gelecek şekilde kumaşı yerleştirin.



- 1 Kumaşın tersi
- 2 Kumaşın düzü
- 3 Teyelleme
- 4 Kumaşın kenarı
- 5 İstenen kenar
- 6 Teyelleme noktası

<Kalın kumaş>

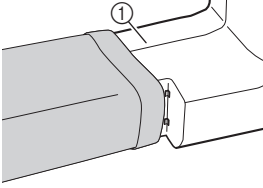
<Normal kumaş>

<Yandan görünüm>

6 Serbest kol dikişi yapabilmemiz için düz yatak ataşmanını sökün.

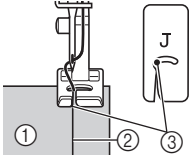
- Serbest kol dikişi ile ilgili detaylı bilgi için "Silindirik parçaların dikilmesi" bölümüne bakın (Sayfa 25).

- 7** Kola dikmek istediğiniz parçayı kaydırın, kumaşın doğru bir şekilde beslendiğinden emin olun ve dikişe başlayın.

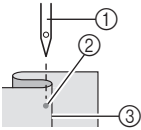


① Kol

- 8** Bir dikiş seçtikten sonra, iğne sağdan sola hareket edene dek kasağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) yavaşça çevirin.
- 9** Kumaşı pedalın altına konumlandırın ve ardından kumaş pozisyonunu, iğne hafifçe bastırılmış kenarı yakalayana dek ve iğne dikişin sol tarafına gelince ayarlayın.

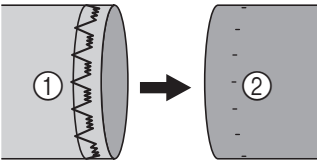


① Kumaşın tersi
② Bastırılan kenar
③ İğne düşme noktası



① İğne
② İğne düşme noktası
③ Bastırılan kenar

- 10** Baskı ayağı kolunu indirin.
- 11** İğne bastırılmış kenarı hafifçe yakalayacak şekilde kumaşı elinizle tutarak yavaş bir hızda dikiş yapın.
- 12** Teyel dikişini sökün ve kumaşın sağ tarafını yukarı kaldırın.



① Kumaşın tersi

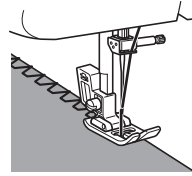
② Kumaşın düz

Sürfile dikiş

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Geniştirliği [mm (inç)]
Sürfile Dikiş	15 ~	2 (1/16)	5 (3/16)

* 15 numaralı dikiş sadece belli modellerde mevcuttur.

- 1** Dikiş hattı (veya ok başı noktası) baskı ayağının merkezinin yaklaşık 3 mm (1/8 inç) solunda olacak şekilde kumaşı baskı ayağının altına yerleştirin.



- Dikiş payı dikiş deseninden genişse, dikişten sonra fazla kumaşı kesin.

Elastik dikiş

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Geniştirliği [mm (inç)]
Elastik Dikiş	13 ~	1 (1/16)	5 (3/16)

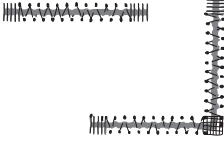
Elastik kumaşların onarılmasında, dikilmesinde ve kumaşların birleştirilmesinde Elastik Dikiş kullanabilirsiniz. Her biri aşağıda açıklanmıştır.

■ Onarım

1 Takviye kumaşını, onarmak istediğiniz alanın altına yerleştirin.

- Takviye kumaşı tutmak için teyel pimlerini kullanın.

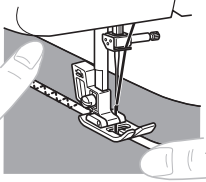
2 Yırtığın kenarını takip ederek gösterildiği şekilde Elastik Dikiş kullanarak dikiin.



■ Elastik kumaşın dikilmesi

1 Elastik bandı kumaşın ters yüzüne iğneleyin.

2 Dikerken elastik parçayı baskı ayağının hem önünden hem de arkasından gerdirin.



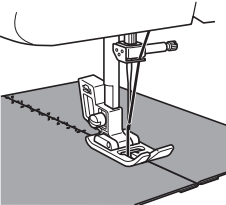
■ Kumaş birleştirme

Elastik Dikiş iki parça kumaşın birleştirilmesinde kullanılabilir ve dokuma kumaş dikerken oldukça etkilidir. Naylon iplik kullanıyorsanız, dikiş görünmeyecektir.

1 İki kumaş parçasının kenarlarını karşı karşıya getirin ve baskı ayağının altına gelecek şekilde ortalayın.

2 Elastik Dikiş kullanarak bunları birlikte dikiin. İki kumaşın kenarlarını birbirine yakın tuttuğunuzdan emin olun.

- İki kumaş kenarlarını karşı karşıya getirmek için teyel pimlerini kullanın.



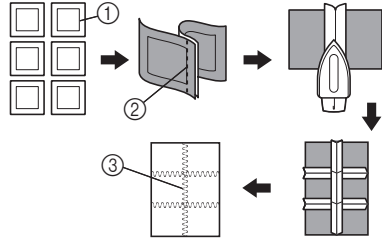
Çift hareketli dikiş

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Geniliği [mm (inç)]
Çift Hareketli Dikiş	16 	1,2 (1/16)	5 (3/16)
Köprü Dikiş	17 	1,2 (1/16)	5 (3/16)

* 16-17 numaralı dikişler sadece belli modellerde mevcuttur.

Bu dikişler iki kumaş parçasını birleştirmek için, örneğin kırkyama yaparken kullanılır.

Örnek: Çift Hareketli Dikiş ile Kırkyama



- 1 İstenilen dikiş hattı
- 2 Düz Dikiş
- 3 Çift Hareketli Dikiş

4 DÜĞME İLİKLERİNİN DİKİLMESİ

! DİKKAT

- Baskı ayağını değiştirmeden önce daima makineyi kapatın. Aksi halde, pedala yanlış basılır ve makine dikiş başlarsa yaralanmalar meydana gelebilir.

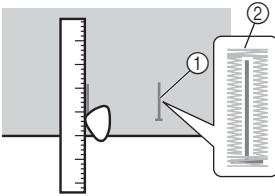
İlik açma

Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Genişliği [mm (inç)]	Ayak
	0,5 (1/32)	5 (3/16)	İlik Ayağı "A"

! Kısa Not

- Gerçek kumaş üzerinde ilik açmadan önce başka bir parça kumaş üzerinde ilik açma denemesi yapılması önerilir.
- Yumuşak kumaşlar üzerinde ilik açmadan önce kumaşın alt kısmı üzerine sabitleyici bir malzeme yerleştirin.

- 1 Terzi tebeşiri kullanarak kumaş üzerinde ilik yapılacak yerin konumunu ve uzunluğunu işaretleyin.



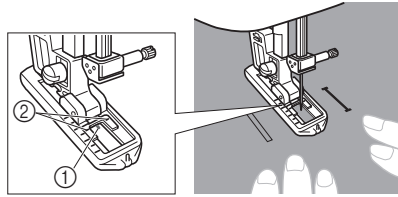
- 1 Kumaş üzerindeki işaretler
- 2 İlik dikişi

- 2 İlik ayağını takın ve gövdeyi plastik baga gövdenin önünde olacak şekilde durana kadar geriye doğru itin.

! DİKKAT

- Pedal doğru yönde takılmamışsa, iğne pedala çarpabilir. Bu durum iğneyi bükebilir veya kırabilir ve yaralanmalara neden olabilir. (Doğru pedal yönü için sayfa 10 bakınız.)





- 3 Önce ön teyel dikişi yapmalısınız. Teyel işaretini pedal merkezinin altına sıralayın ve pedal üzerindeki iki çizgiyle eşleştirin.



- 1 Tebeşir işaretinin ön tarafı
- 2 Kırmızı çizgiler

■ İlik açma

Adım	Dikilmiş kısım	Desen
1. Adım (Ön teyel)		
1. Desen seçim kadranını "a" ya getirin. 2. Pedalı indirin ve 5-6 dikiş dikiin. 3. İğne dikişlerin sol tarafındayken makineyi durdurun ve daha sonra iğneyi malzemeden kaldırın.		
2. Adım (Sol taraf)		
1. Desen seçim kadranını "b" ye getirin. 2. Terzinin tebeşir çizgisi boyunca dikiin. 3. İğne dikişlerin sol tarafındayken makineyi durdurun ve daha sonra iğneyi kaldırın.		

Adım	Dikilmiş kısım	Desen
3. Adım (Arka teyel)		
1. Desen seçim kadranını "c" ye getirin (1. Adımla aynı pozisyona). 2. 5-6 dikiş dikiş. 3. İğne dikişlerin sağ tarafındayken makineyi durdurun ve daha sonra iğneyi malzemeden kaldırın.		
4. Adım (Sağ taraf)		
1. Desen seçim kadranını "d" ye getirin. 2. İğne 1. Adımda dikilen dikişlere erişene kadar sağ tarafı dikiş.		

■ Dikişi Sağlamlaştırma ve İliği Kesme

- 1 Dikişi sağlamlaştırmak için, malzemeyi saat yönünün tersine 90 derece döndürün ve iliğin ön teyelinin sonuna kadar düz dikişler dikiş.
- 2 Malzemeyi makineden çıkartın. Dikişlerin kesilmemesi için iliğin her iki ucuna da pim geçirmenizi tavsiye ederiz.
- 3 İliğin ortasını dikiş sökücü ile açın. Dikişleri kesmemek için dikkatli olun.



⚠ DİKKAT

- Dikiş sökücü ile iliği açarken, elinizi veya parmağınızı dikiş sökücü yönünde tutmayın. Dikiş sökücü kayıp sizi yaralayabilir.

İliklerin ayarlanması

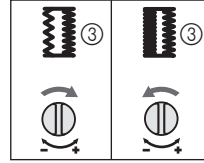
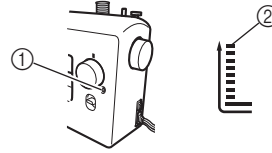
İliğin her iki yanındaki dikiş birbirinin aynı görünmüyorsa, aşağıdaki ayarları uygulayabilirsiniz.

- 1 İliğin sol tarafını diktikten sonra sağ tarafı dikiş ve kumaş üzerinde ilerleyişine dikkat edin.



① Sağ sıra

- 2 Sol taraf sağ taraf ile kıyaslandığında çok gevşek ya da çok sıkı görünüyorsa, ilik ince ayar vidasını aşağıdaki paragraflarda açıklanan şekilde ayarlayın.



- ① İlik ince ayar vidası
- ② Sol taraf
- ③ İlik görünümü

Sol taraf çok gevşek ise, ilik ince ayar vidasını büyük bir tornavida ile "-" yönünde çevirin.

Sol taraf çok sıkı ise, ilik ince ayar vidasını büyük bir tornavida ile "+" yönünde çevirin.

- Bu ayarlama iliğin her iki tarafının eşit görünmesini sağlayacaktır.


4

5 ATAŞMAN VE UYGULAMALARIN KULLANIMI

! DİKKAT

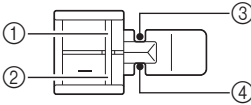
- Baskı ayağını değiştirmeden önce daima makineyi kapatın. Aksi halde, pedala yanlış basılır ve makine dikişe başlarsa yaralanmalar meydana gelebilir.

Fermuar yerleştirme

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Ayak
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)		3 (1/8)	Fermuar Ayağı "1"

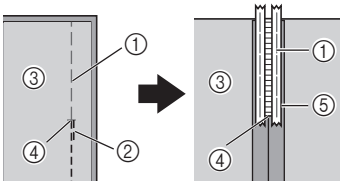
Farklı tipte fermuarlar dikmek üzere fermuar ayağını "1" kullanabilir ve kolaylıkla iğnenin sol ya da sağ kısmına doğru konumlandırabilirsiniz.

Fermuarı sağ tarafta dikerken, ayağı fermuar ayağının sol pimine takın. Fermuarı sol tarafta dikerken, ayağı fermuar ayağının sağ pimine takın.



- 1 Fermuarı sol tarafta dikmek için sağ pim
- 2 Fermuarı sağ tarafta dikmek için sol pim
- 3 Fermuarı sol tarafta dikmek için iğne düşme noktası
- 4 Fermuarı sağ tarafta dikmek için iğne düşme noktası

1 Fermuar ters tarafa teyellenmiş şekilde kumaş hazırlandı.



- 1 Teyel dikişi
- 2 Ters dikişler
- 3 Kumaşın tersi
- 4 Fermuarın sonu
- 5 Fermuar

2 Makineyi kapatın. Fermuar ayağını "1" takın.

! DİKKAT

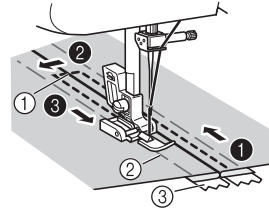
- Kasnağı kendinize doğru çevirin (saatin tersi yönünde) ve dikişe başlamadan önce iğnenin fermuara temas etmediğini kontrol edin. Başka bir dikişin seçilmesi, iğnenin baskı ayağına çarpmasına, kırılmasına ve yaralanmaya sebep olabilir.

3 Makineyi açın.

! DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

4 Kumaşın düz tarafı yukarı bakarken, fermuar baskı ayağının sağ tarafındayken dikişe devam edin.



- 1 Fermuarın sonu
- 2 Teyel dikişi
- 3 Fermuar

- Dikişi 1'den 3'e doğru sırayla dikiin.

⚠ DİKKAT

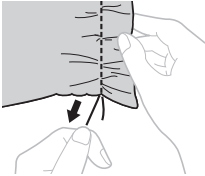
- Dikiş esnasında iğnenin fermuara çarpmamasına özen gösterin. İğnenin fermuara çarpması durumunda iğne kırılabilir ve bunun sonucunda yaralanmalara yol açılabilir.

5 Dikişi tamamlandığında teyel dikişini kaldırın.

Büzgü

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)	9	3 (1/8)
Düz Dikiş (Sol İğne Pozisyonu)	11	2,5 (3/32)

- 1 Alt ipliğin kumaşın alt yüzünde kalmasını sağlamak için üst ipliğin tansiyonunu azaltın.
- 2 Tek sıra (veya çoklu sıralar) halinde düz dikiş yapın.
- 3 Kumaşı büzştürmek için alt iplikleri çekin.



Aplike

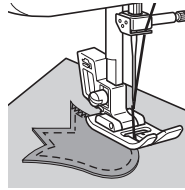
Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Geniliği [mm (inç)]
Zigzag Dikiş	2	0,7 (1/32)	1,8 (1/8)
Zigzag Dikiş	3	1,5 (1/16)	3,3 (3/16)
Zigzag Dikiş	4	2 (1/16)	5 (3/16)
Zigzag (Saten) Dikiş	5	0,5 (1/32)	5 (3/16)

Farklı bir parça kumaşı kesip şekil vererek ve onu bir dekorasyon malzemesi olarak uygulayarak bir applike yaratabilirsiniz.

- 1 Kesmiş olduğunuz tasarımı kumaşa teyelleysin.



- 2 Tasarımın etrafını zigzag dikişle dikkatlice diki.

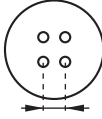


OPSİYONEL AKSESUAR KULLANIMI

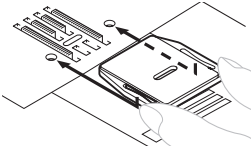
Düğmelerin dikilmesi

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Genişliği [mm (inç)]	Ayak	Diğer
Zigzag Dikiş	2	0,7 (1/32)	1,8 (1/8)	Düğme Dikiş Ayağı "M"	Yamama Plakası
Zigzag Dikiş	3	1,5 (1/16)	3,3 (3/16)	Düğme Dikiş Ayağı "M"	Yamama Plakası
Zigzag Dikiş	4	2 (1/16)	5 (3/16)	Düğme Dikiş Ayağı "M"	Yamama Plakası

- 1 İlikler arasındaki mesafeyi ölçün ve desen seçim kadranını istenilen genişlikte Zigzag Dikiş'e ayarlayın.



- 2 Makineyi kapatın.
- 3 Ayağı düğme dikiş ayağı "M" ile değiştirin.
- 4 Yama plakasını iğne plakası üzerine yerleştirin.

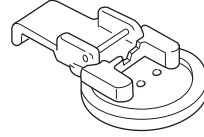


- 5 Makineyi açın.

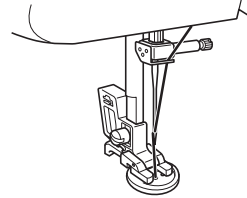
! DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmeden bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

- 6 Ayak ve kumaş arasına bir düğme yerleştirin ve iğnenin düğmeye çarpmadan deliklere girdiğinden emin olun. Düğmeye çarparsa adım 1'e bakın.



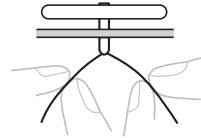
- 7 Düşük hızda yaklaşık 10 dikiş yapın.



! DİKKAT

- Dikiş esnasında iğnenin düğmeye çarpmamasına özen gösterin. İğne kırılarak yaralanmalara yol açabilir.

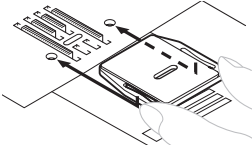
- 8 Dikişin ucunda bulunan üst ipliği, kumaşın ters yüzüne doğru çekin ve ardından masura ipliği ile bağlayın.
- Dikişin başlangıcındaki masura ipliğini ve üst ipliği kesmek üzere makas kullanın.



Yama

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Diğer
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)		1,6 (1/16)	Yamama Plakası
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)		1,8 (1/8)	Yamama Plakası
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)		2 (1/16)	Yamama Plakası
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)		3 (1/8)	Yamama Plakası
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)		4 (3/16)	Yamama Plakası
Düz Dikiş (Sol İğne Pozisyonu)		2,5 (3/32)	Yamama Plakası

- 1** Makineyi kapatın. Yama plakasını iğne plakasına takın ve makineyi açın.



- 2** Ya baskı ayağını ve baskı ayağı tutucu takımını çıkarın ya da baskı ayağı kolunu indirin.
- 3** Yamanacak olan kısmı, takviye kumaşla birlikte baskı ayağının altına yerleştirin.
- 4** Makineyi açın.

⚠ DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

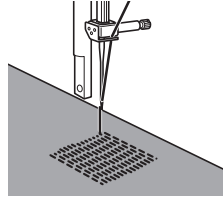
- 5** İş parçasını bir kendinize bir kendinizden öteye doğru hafifçe çekerek dikişe başlayın.



Not

- Kumaşı bastırmak amacıyla gergin biçimde tutarken dikiş yapın.

- 6** Bu hareketi, yamanacak olan kısım paralel sıralar halinde dikişle doldurulana kadar tekrar edin.



5

Teyel dikiş ayağının kullanılması

Dikiş Adı	Desen	Dikiş Uzunluğu [mm (inç)]	Dikiş Genişliği [mm (inç)]
Zigzag Dikiş		0,7 (1/32)	1,8 (1/8)
Zigzag Dikiş		1,5 (1/16)	3,3 (3/16)
Zigzag Dikiş		2 (1/16)	5 (3/16)
Düz Dikiş (Orta İğne Pozisyonu)		3 (1/8)	—
Gizli Kenar Bastırma Dikişi		2 (1/16)	5 (3/16)
Streç Gizli Kenar Bastırma Dikişi		2 (1/16)	5 (3/16)

Bu ayak sadece streç gizli kenar bastırma dikişi için değil, kumaş kenarlarının ve dikişlerin dikiminde de işe yarar.

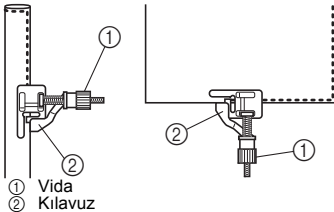
Kenar dikişi yapılırken

- 1 Makineyi kapatın.
- 2 Gizli kenar bastırma dikişi ayağını takın. Makineyi açın.

⚠ DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

- 3 İğneyi, kumaşın dikmek istediğiniz kenarına uygun mesafede konumlandırın ve ardından iğneyi bu konuma indirin.
- 4 Ayak kılavuzu vidasını çevirin ve kumaşı yönlendirmek için dikkatlice ayarlayın.



① Vida
② Kılavuz

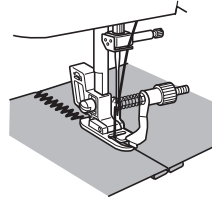
Dikişleri yaparken

- 1 Makineyi kapatın.
- 2 Gizli kenar bastırma dikişi ayağını takın. Makineyi açın.

⚠ DİKKAT

- Pedala basarken makineyi açmayın. Makine beklenmedik bir şekilde çalışmaya başlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir veya makineye hasar verebilir.

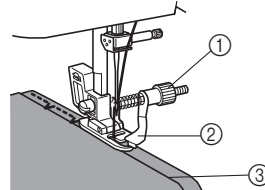
- 3 Desen seçim kadranını Düz Dikiş'e ayarlayın (Orta İğne Pozisyonu). Ayak kılavuzunu iğne konumuna göre hizalayın.
- 4 Desen seçim kadranını istenilen genişlikte Zigzag Dikiş'e ayarlayın.
- 5 Ayak kılavuzu kumaşın her iki kenarı ile hizalanacak şekilde kumaşı ayak altına yerleştirin.
- 6 Baskı ayağını alçaltın ve dikişe başlayın.



Streç gizli kenar bastırma dikişi yaparken

Gizli kenar bastırma dikişi ayağı ile streç gizli kenar bastırma dikişi yaparken kılavuzu katlanan kenara ayarlamak için vidayı çevirin.

- Gizli kenar bastırma dikişi hakkında daha fazla bilgi almak için, bkz. sayfa 30.



① Vida
② Kılavuz
③ Katlanmış kenar

BAKIM

Yağlama kısıtlamaları

Bu makineye zarar vermektan kaçınmak için, makine kullanıcı tarafından yağlanmaması gerekir.

Bu makine, doğru çalışmayı sağlamak için gerekli miktarda yağ uygulanarak üretilmiştir ve bu durum periyodik yağlamayı gereksiz kılar.

Örneğin, kasmağı çevirmekte zorluk ya da normal olmayan ses gibi sorunlar ortaya çıkarsa, makineyi hemen durdurun ve yetkili Brother Servis Merkeziyle ya da en yakın yetkili Brother Servis Merkezi ile temasa geçin.

Makinenin saklanması
ilişkin önlemler

Makineyi aşağıda açıklanan konulardan hiçbirinde saklamayın, aksi halde yoğunlaşma sonucu oluşan paslanma ile makinede hasar meydana gelebilir.

- Oldukça yüksek sıcaklıklara maruz kalan yerlerde
- Oldukça düşük sıcaklıklara maruz kalan yerlerde
- Aşırı sıcaklık değişimlerine maruz kalan yerlerde
- Yüksek neme ya da buhara maruz kalan yerlerde
- Bir alev, ısıtıcı ya da klima yakınında bulunan yerlerde
- Dış mekanda ya da doğrudan güneş ışığı alan yerlerde
- Oldukça tozlu ya da yağlı ortamlara maruz kalan yerlerde



Not

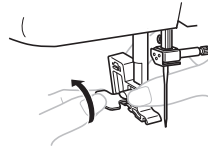
- Bu makinenin ömrünü uzatmak için, periyodik olarak bunu açın ve kullanın. Bu makineyi uzun süre kullanmadan saklamak verimini düşürebilir.

Temizleme

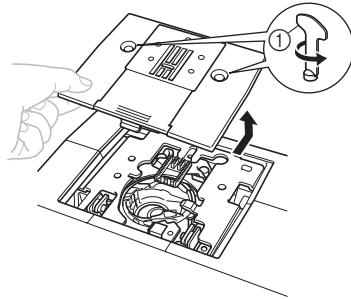
! DİKKAT

- Temizlemeden önce makinenin fişini çektiğinizden emin olun, aksi halde elektrik çarpabilir veya yaralanabilirsiniz.

- 1 Makineyi kapatın ve fişini çekin.
- 2 İğneyi ve baskı ayağını kaldırın.
- 3 Baskı ayağı tutucusunu ve iğneyi çıkarmak için baskı ayağı vidasını ve iğne bağı gevşetin.

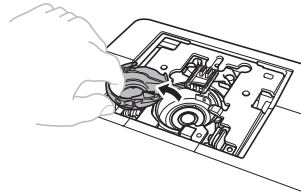


- 4 Tornavidayı kullanarak, iki vidayı çıkarın. Resimde gösterildiği gibi iğne plakasını kaldırıp çıkarmak için sola kaydırın.

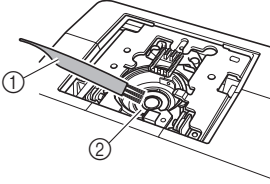


① Tornavida kullanın

- 5 Mekiği kavrayın ve ardından sola doğru çekin.



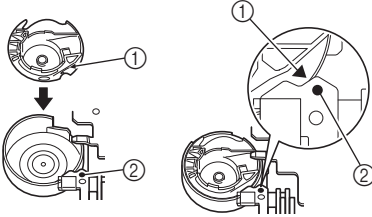
- 6** Masura yuvası ve etrafında biriken tozları temizlemek üzere bir temizlik fırçası ya da elektrikli süpürge kullanın.



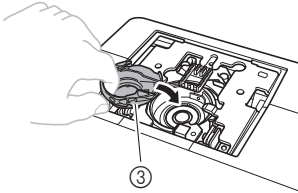
- ① Temizleme fırçası
② Yuva

- Mekiğe yağ koymayın.

- 7** Masurayı, mekikteki ▲ işareti aşağıda gösterildiği gibi makinedeki ● işareti ile hizalanacak şekilde takın.



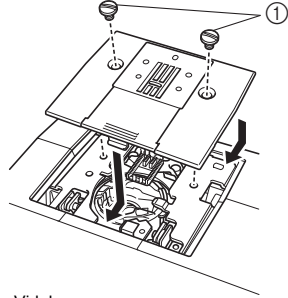
- ▲ ve ● işaretlerini hizalayın.



- ① ▲ işareti
② ● işareti
③ Mekiği

- Mekiği takmadan önce belirtilen noktaların hizalandığından emin olun.

- 8** İğne plakasını takın ve ardından vidaları sıkın.



- ① Vidalar

- İğne plakasını sıkıca taktığınızdan emin olun.

! DİKKAT

- Hiçbir zaman çizik bir mekik kullanmayın, aksi halde üst iplik düğümlenebilir, iğne kırılabilir ya da dikiş performansında azalmalar söz konusu olabilir. Yeni bir mekik için (parça kodu: XE9326-001), en yakın yetkili Brother Servis Merkezi ile irtibat kurun.
- Mekiği doğru bir şekilde yerleştirdiğinizden emin olun, aksi halde iğne kırılabilir.

SORUN GİDERME

Makine düzgün bir şekilde çalışmazsa, servisi aramadan önce aşağıdaki olası problemleri kontrol edin. Pek çok sorunu kendi başınıza giderebilirsiniz. Daha fazla yardıma ihtiyacınız olursa, Brother Solutions Center tarafından sunulan, en son Sık Sorulan Sorulara ve sorun giderme ipuçlarına başvurabilirsiniz.

Bizi <http://support.brother.com> adresinden ziyaret edin. Sorun hala devam ediyorsa, Brother satıcınızla ya da en yakın yetkili Brother Servis Merkeziyle irtibat kurun.

Belirti	Olası neden	Düzeltilme yolu	Sayfa
Dikiş makinesi çalışmıyor.	Ana elektrik düğmesi kapatılmıştır.	Ana elektrik düğmesini açın.	8
	Masura sarma mili sağa kaymıştır.	Masura sarma milini sola doğru itin.	14
	Pedal doğru şekilde kullanılmamıştır.	Pedali doğru şekilde kullanın.	8
Makine ile dikilen kumaş çıkarılmıyor.	İplik, iğne plakasının altına dolanmıştır.	Kumaşı kaldırın ve altındaki iplikleri kesin ve bileziği temizleyin.	40
İğne kırılıyor.	İğne yanlış takılmıştır.	İğneyi doğru şekilde takın.	8
	İğne bağı vidası çok gevşektir.	Vidayı iyice sıkıkmak için tornavida kullanın.	9
	İğne eğilmiş ya da körelmiştir.	İğneyi değiştirin.	8
	Üst iplik düzgün biçimde takılmamıştır.	Üst iplik takma işlemini düzgün bir şekilde gerçekleştirin.	17
	Doğru kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu kullanılmamıştır.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	22
	Kullanılmakta olan baskı ayağı dikilmek istenen dikiş tipine uygun değildir.	Dikmek istediğiniz dikiş tipine uygun baskı ayağı takın.	-
	Üst iplik tansiyonu çok fazladır.	Üst iplik tansiyonunu azaltın.	27
	Kumaş fazla çekilmiştir.	Kumaşı hafifçe çekin.	-
	Bobin doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Bobini doğru şekilde yerleştirin.	17
	İğne plakası ya da baskı ayağı deliğinin etrafındaki alan çizilmiştir.	İğne plakasını değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili Brother Servis Merkezi ile irtibata geçin.	-
	Mekik çizilmiştir.	Mekiği değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili Brother Servis Merkezi ile irtibata geçin.	-
	Bu makine için tasarlanmış bir masura kullanılmamıştır.	Bu makine için tasarlanmış bir masura kullanın.	13
Üst iplik kopuyor.	Üst iplik doğru şekilde geçirilmemiştir. (Örneğin, bobin doğru şekilde yerleştirilmemiştir ya da iplik, iğnenin üzerindeki kılavuzdan çıkmıştır.)	Üst iplik takma işlemini düzgün bir şekilde gerçekleştirin.	17
	İplikte dolaşmalar ya da düğümler vardır.	Tüm dolaşma ve düğümleri çözün.	-
	İğne, kullanmakta olduğunuz iplik için uygun değildir.	Dikmekte olduğunuz dikiş tipine uygun iğneyi seçin.	22
	▼ Üst iplik tansiyonu çok fazladır.	Üst iplik tansiyonunu azaltın.	27

Belirti	Olası neden	Düzeltilme yolu	Sayfa
Üst iplik kopuyor.	İğne eğilmiş ya da körelmiştir.	İğneyi değiştirin.	8
	İğne yanlış takılmıştır.	İğneyi doğru şekilde takın.	8
	İğne plakası ya da baskı ayağı deliğinin etrafındaki alan çizilmiştir.	İğne plakasını değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili Brother Servis Merkezi ile irtibata geçin.	-
	Mekik çizilmiştir ya da üzerinde bir çapak bulunuyordur.	Mekiği değiştirin. Satıcınızla ya da en yakın yetkili Brother Servis Merkezi ile irtibata geçin.	-
	Bu makine için tasarlanmış bir masura kullanılmamıştır.	Bu makine için tasarlanmış bir masura kullanın.	13
Alt iplik düğümleli or veya kopuyor.	Masura ipliği doğru şekilde sarılmamıştır.	Masura ipliğini doğru şekilde sarın.	13
	Masura çizilmiş ya da düzgün bir şekilde dönmüyordur.	Masurayı değiştirin.	-
	İplik düğümlemişdir.	Düğümlenen ipliği çıkarın ve yuvayı temizleyin.	40
	Bu makine için tasarlanmış bir masura kullanılmamıştır.	Bu makine için tasarlanmış bir masura kullanın.	13
	Masura yanlış ayarlanmıştır.	Masura ipliğini doğru şekilde yeniden ayarlayın.	15
İplik tansiyonu uygun değildir.	Üst iplik doğru şekilde geçirilmemiştir.	Üst iplik takma işlemini düzgün bir şekilde gerçekleştirin.	17
	Masura ipliği doğru şekilde sarılmamıştır.	Masura ipliğini doğru şekilde sarın.	13
	Kullanılan kumaşa uygun doğru iplik ve iğne kombinasyonu seçilmemiştir.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	22
	Baskı ayağı tutucusu doğru şekilde takılmamıştır.	Baskı ayağı tutucusunu doğru şekilde takın.	-
	İplik tansiyonu uygun değildir.	Üst ipliğin tansiyonunu ayarlayın.	27
	Bu makine için tasarlanmış bir masura kullanılmamıştır.	Bu makine için tasarlanmış bir masura kullanın.	13
	Masura yanlış ayarlanmıştır.	Masura ipliğini doğru şekilde yeniden ayarlayın.	15
Kumaş kırışık buruşuyor.	Üst ipliğe doğru şekilde iplik beslemesi yapılmamış ya da masura doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Üst ipliğe doğru şekilde iplik beslemesi yapın ve masura ipliğini doğru şekilde sarın.	13-21
	Bobin doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Bobini doğru şekilde yerleştirin.	17
	Doğru kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu kullanılmamıştır.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	22
	İğne eğilmiş ya da körelmiştir.	İğneyi değiştirin.	8
	İnce kumaşlar dikilirse, kumaş düzgün beslenmez.	Kumaşın altına sabitleyici bir malzeme koyarak dikişe devam edin.	25
	Kullanılmakta olan baskı ayağı dikilmek istenen dikiş tipine uygun değildir.	Dikmek istediğiniz dikiş tipine uygun baskı ayağı takın.	35
	İplik tansiyonu uygun değildir.	Üst ipliğin tansiyonunu ayarlayın.	27

Belirti	Olası neden	Düzeltilme yolu	Sayfa
Dikişler kayıyor.	Üst iplik doğru şekilde geçirilmemiştir.	Üst iplik takma işlemini düzgün bir şekilde gerçekleştirin.	17
	Doğru kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu kullanılmamıştır.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	22
	İğne eğilmiş ya da körelmiştir.	İğneyi değiştirin.	8
	İğne yanlış takılmıştır.	İğneyi doğru şekilde takın.	8
	İğne plakasının altında ya da mekikte toz birikmiştir.	İğne plakasını sökün ardından plakayı ve mekiği temizleyin.	40
İplik geçirme aleti kullanılamaz.	İğne doğru konuma kaldırılmamıştır.	Kasnak üzerindeki işaret yukarı bakacak şekilde kasnağı kendinize doğru (saatin tersi yönünde) çevirerek, iğneyi yükseltin.	19
	İğneyi düzgün bir şekilde takmamışsınızdır.	İğneyi düzgün bir şekilde takın.	8
Dikiş doğru şekilde dikilmiyor.	Kullanılan baskı ayağı dikilen dikişe uygun değildir.	Dikmek istediğiniz dikiş tipine uygun baskı ayağı takın.	-
	İplik tansiyonu uygun değildir.	Üst ipliğin tansiyonunu ayarlayın.	27
	İplik düğümlenmiştir.	Düğümlenen ipliği çıkarın. İplik mekikte düğümlenmişse, mekiği temizleyin.	40
Kumaş ilerlemiyor (beslenmiyor).	Yama plakası iğne plakası üzerine yerleştirilmiştir.	Yama plakasını sökün.	-
	Doğru kumaş, iplik ve iğne kombinasyonu kullanılmamıştır.	Dikilen kumaşa uygun bir iğne ve iplik seçin.	22
	İplik düğümlenmiştir, örneğin yuvada.	Düğümlenen ipliği çıkarın. İplik bilezikte düğümlenmişse, bileziği temizleyin.	40
	Kullanılmakta olan baskı ayağı dikilmek istenen dikiş tipine uygun değildir.	Dikmek istediğiniz dikiş tipine uygun baskı ayağı takın.	35

DİZİN

Semboller

4 Adımda Otomatik İlik 33

A

Aksesuarlar 5

opsiyonel 5, 37

Alt ipliği takma 15

Alt ipliği yaklaştırma 21

Ana güç 8

Ana parçalar 6

Aplike 36

B

Bakım 40

Baskı ayağının değiştirilmesi 10

Bilezik temizleme 40

Bobin pimi 13, 17

Büzgü 36

Ç

Çift hareketli dikiş 32

D

Desen seçim kadranı 11

Desenler 11

Dikişler

adlar 11

dahili 29

Düğme dikme 37

Düz dikiş 23

Düz yatak ataşmanı 6

E

Elastik dikiş 31

F

Fermuar yerleştirme 35

Fişlerin takılması 7

G

Gizli kenar bastırma dikişi 30

H

Hızlı ayarlı masura 16, 21

I

Işık düğmesi 8

i

İğne

değiştirme 8

kontrolü 8

kumaş ve iplik kombinasyonları 22

İkiz iğne

dikme 25

takma 9, 25

İlik

açma 33

ayarlama 34

İlik ince ayar vidası 34

İplik geçirme aleti 19

İplik kesici 24

İplik takma

alt 15

üst 17

İplik tansiyonu 27

K

Kasnak 17

Kumaş, iplik ve iğne kombinasyonları 22

M

Masura sarma 13

P

Pedal 8

S

Serbest kol dikiş stili 25

Sorun Giderme 42

Sürfile dikiş 31

T

Temizleme 40

Ters dikiş kolu 12

Teyel dikiş ayağı 39

Ü

Üst ipliğin takılması 17

Üst tansiyon kontrol kadranı 27

Y

Yama 38

Yama plakası 37, 38

Z

Zigzag dikişi 29

Lütfen ürün desteği ve sık sorulan sorulara (SSS) verilen cevaplara erişebileceğiniz <http://support.brother.com> adresinde bizi ziyaret edin.